

# 8320 8321

TEILELISTE  
PARTS LIST  
LISTE DE PIÈCES  
LISTA DE PIEZAS

Diese Teileliste hat für Maschinen ab  
nachfolgender Seriennummer Gültigkeit:

This parts list applies to machines from  
the following serial numbers onwards:

Cette liste de pièces est valable pour les  
machines au numéros de série à partir de:

Esta lista de piezas tiene validez para máquinas  
a partir del número de serie siguiente:

# 2 708 363 →

Alle Informationen und Abbildungen waren zum Zeitpunkt der Druckgebung auf dem neusten Stand.

Technische Änderungen vorbehalten!

Der Nachdruck, die Vervielfältigung sowie die Übersetzung - auch auszugweise - aus PFAFF-Teilelisten ist nur mit unserer vorherigen Zustimmung und mit der Quellenangabe gestattet.

At the time of printing, all information and illustrations contained in thisa document were up to date.

Subject to alteration!

The reprinting, copying or translation of PFAFF Parts lists whether in whole or in part, is only pemitted with our previous permission and with written reference to the source.

Au moment de la remise à l'imprimeur, toutes les informations et figures se rapportant à cette machine correspondaient à l'état actuel des connaissances.

Sous réserve de modifications techniques!

Aucune reproduction, polycopie ou traduction - même par extraits - des listes de pièces PFAFF ne peut être effectuée, à condition d'en indiquer l'origine, sans notre autorisation expresse.

Todas las informaciones e ilustraciones de este manual estaban al día en el momento de entregarse para su impresión.

¡ Salvo modificaciones técnicas!

La reimpresión, reproducción y traducción - aunque sólo sea parcial - de las listas de piezas PFAFF sólo está permitida con nuestro permiso previo e indicando la fuente.

**PFAFF Industriesysteme  
und Maschinen GmbH**

Hans-Geiger-Str. 12 - IG Nord  
D-67661 Kaiserslautern

			Seite
			Page
			Page
			Página
<b>0</b>	<b>Wichtiger Hinweis .....</b>		6
	Important note		
	Avis important		
	Observación importante		
<b>1</b>	<b>Vorwort .....</b>		7
	Foreword		
	Avant-propos		
	Notas preliminares		
<b>2</b>	<b>Erläuterung der Schlüsselzeichen .....</b>		8
	Explanation of key markings		
	Explication des symboles		
	Explicaciones de los signos clave		
<b>3</b>	<b>Basismaschine</b>		
	Basic machine		
	Machine de base		
	Máquina básicas		
<b>3.01</b>	<b>Gehäuseteile .....</b>		9
	Housing sections		
	Parties du corps		
	Piezas del cárter		
<b>3.02</b>	<b>Rollenantrieb oben .....</b>		10
	Top roller drive		
	Entraînement par puller supér.		
	Accionamiento de rodillos arriba		
<b>3.03</b>	<b>Rollenantrieb unten (8320-010; -020; -110; -120) .....</b>		13
	Bottom roller drive (8320-010; -020; -110; -120)		
	Entraînement par puller intér.(8320-010; -020; -110; -120)		
	Accionamiento de rodillos abajo (8320-010; -020; -110; -120)		
<b>3.04</b>	<b>Rollenantrieb unten (8320-011; -021; -111; -121) .....</b>		15
	Bottom roller drive (8320-011; -021; -111; -121)		
	Entraînement par puller intér. (8320-011; -021; -111; -121)		
	Accionamiento de rodillos abajo (8320-011; -021; -111; -121)		
<b>3.05</b>	<b>Rollenantrieb unten (8320-012; -022; -112; -122) .....</b>		17
	Bottom roller drive (8320-012; -022; -112; -122)		
	Entraînement par puller intér. (8320-012; -022; -112; -122)		
	Accionamiento de rodillos abajo (8320-012; -022; -112; -122)		
<b>3.06</b>	<b>Pneumatischer Schwenkkopf .....</b>		18
	Pneumatic swivel-head		
	Tête pivotante pneumatique		
	Cabeza giratoria neumática		
<b>4</b>	<b>Heizkeilschweißeinrichtung .....</b>		20
	Hot-wedge system		
	Dispositif à fer à souder		
	Dispositivo de cuña térmica		

		Seite Page Page Página
5	Heizluftschweißeinrichtung .....	23
	Hot-air sealing device	
	Machine à souder par air chaud	
	Máquina de soldar por aire caliente	
6	Pneumatische Ausrüstung .....	25
	Pneumatic equipment	
	Equipement pneumatique	
	Equipo neumático	
7	Elektrische Ausrüstung	
	Electrical equipment	
	Equipement électrique	
	Equipo eléctrico	
7.01	Kabel zum Oberteil .....	30
	Cable to sewing head	
	Cables vers la tête de machine	
	Cables para el cabezal	
7.02	Bedienfeld.....	32
	Control panel	
	Panneau de commande	
	Panel de mandos	
7.03	Hauptschalter .....	33
	Main switch	
	Interrupteur général	
	Interruptor principal	
7.04	Pedal .....	34
	Pedal	
	Pédale	
	Pedal	
7.05	Steuerkasten.....	35
	Control box	
	Boîtier de contrôle	
	Caja de mandos	
8	Optionen	
	Options	
	Options	
	Optiones	
8.01	Apparate .....	36
	Applicanes	
	Appareils	
	Aparatos	
8.02	Befestigungssatz für Apparate.....	37
	Fasting kit for applicanes	
	Lot de fixation des appareils	
	Juego de fijacion para aparatos	

			Seite Page Page Página
8.03	<b>Bandführung .....</b>	Tape guide Guide-bande Guicintas	38
8.04	<b>Bandtrommelträger .....</b>	Tape real bracket Support de tambour-détouleur Soporte del tambor portacintas	39
8.05	<b>Bausatz für Rollentisch .....</b>	Kit for role table Kit pour la table de rôles Frase de cultivo la mesa rodante	40
8.06	<b>Puller (8320-011; -021; -111; -121).....</b>	Puller (8320-011; -021; -111; -121) Puller (8320-011; -021; -111; -121) Puller (8320-011; -021; -111; -121) Puller (8320-011; -021; -111; -121)	41
8.07	<b>Puller .....</b>	Puller Puller Puller	43
8.08	<b>Nähleuchte .....</b>	Sewing lamp Lampe Lámpara	45
8.09	<b>Fußschalter.....</b>	Foot switch Interrupteur au pied Interruptor de pedal	46
8.10	<b>Teilesatz Luftmengenmessung .....</b>	Kit airflow measurement Kit de mesure de débit d'air La medición del flujo de aire Kit	47
9	<b>Abweichende Teile der PFAFF 8321 .....</b>	Different parts for PFAFF 8321 Pièces divergentes de la PFAFF 8321 Piezas de la PFAFF 8321 que son diferentes	48
10	<b>Index (Teilenummern / Seitenzahlen) .....</b>	Index (part numbers / page numbers) Index (numéros de pièces, de pages) Index (números de pieza / números de página	52

### Achtung!



Wir machen ausdrücklich darauf aufmerksam, daß Ersatz- und Zubehörteile, die nicht von uns geliefert werden, auch nicht von uns geprüft und freigegeben sind. Der Einbau und / oder die Verwendung solcher Produkte kann daher u. Umständen konstruktiv vorgegebene Eigenschaften Ihrer Maschine negativ verändern. Für Schäden, die durch die Verwendung von Nicht-Originalteilen entstehen, übernehmen wir keine Haftung!

### Caution!



We warn you expressively that spare parts and accessories that are not supplied by us are not tested and released by us. Fitting or using these products may therefore have negative influences on features that depend on the machine design. We are not liable for any damage caused by the use of non-Pfaff parts!

### Attention!



Nous attirons expressément votre attention sur le fait que les pièces de rechange et accessoires qui n'ont pas été livrés par nous n'ont pas non plus été contrôlés et agréés par nous.

C'est pourquoi le montage et/ou l'utilisation de telles pièces peut éventuellement entraîner l'altération des caractéristiques de construction de votre machine.

Par conséquent, nous n'assumons aucune responsabilité pour les dommages causés par l'emploi de pièces qui ne sont pas d'origine!

### ¡Atención!



Se hace observar que en el caso de piezas de recambio y accesorios que no hayan sido suministrados por nosotros, quiere decir que no han sido sometidas por nuestra parte a un control y que no se les ha dado el visto bueno.

Por esta razón, el montaje y/o empleo de tales productos puede repercutir negativamente en las características previstas en su máquina.

¡Para los daños que eventualmente pudiesen presentarse al utilizar piezas no originales, no asumimos ninguna garantía!

- Die Seriennummer der Maschine, für die diese Teileliste Gültigkeit hat, ist auf der Titelseite aufgeführt.
  - Alle Teile sind so abgebildet, wie sie in der Maschine funktionsmäßig zusammengehören.
  - Gestrichelt dargestellte Teile zeigen angrenzende Teile aus anderen Funktionsgruppen.
  - Im oberen Teil der Bildseiten befindet sich eine Gesamtansicht der Maschine .
  - Der Einbauort der dargestellten Teile wird durch eine gerasterte Fläche gekennzeichnet.
  - Einrahmungen auf den Bildseiten zeigen, aus welchen Einzelteilen sich die Gruppenteile zusammensetzen.
  - Die auf den Bildseiten verwendeten Schlüsselzeichen ( □ ; 2 ; 3 usw.) sind im Kapitel "Erläuterungen der Schlüsselzeichen" aufgelistet.
- 
- The serial number of the machine to which this parts list applies is indicated on the cover page.
  - All parts are illustrated in function groups with the parts which they function together with in the machine.
  - Parts illustrated with broken lines are parts from other function groups which border on the illustrated function group.
  - The above section of the page of illustrations contains a total view of the machine. The place for the installation of the parts pictured here is marked by the grid.
  - The framed-in sections on the illustration pages show the individual parts comprising a group.
  - The key markings used on the illustrated pages ( □ ; 2 ; 3 etc.) are listed in the chapter "Explanation of key markings".
- 
- Le numéro de série de la machine pour laquelle cette liste de pièces est valable est indiqué sur la première page.
  - Toutes les pièces sont représentées en fonction de leur regroupement fonctionnel dans la machine.
  - Les pièces hachurées indiquent les pièces limitrophes de groupes de fonctions différents.
  - La partie supérieure des pages de figures comprend une présentation globale de la machine. L'emplacement des pièces représentées est signalé par quadrillages.
  - Les parties encadrées sur les pages à illustrations représentent les pièces individuelles formant groupe.
  - Vous trouverez au chapitre „Explication des symboles“ une liste des symboles utilisés sur les pages de figures ( □ ; 2 ; 3 etc.)
- 
- El número de serie de la máquina para la cual tiene validez esta lista de piezas va indicado en la página de título.
  - Todas las piezas están ilustradas tal como aparecen en la máquina para su funcionamiento.
  - Las piezas representadas con rayitas muestran piezas colindantes de otros grupos de funciones.
  - En la parte superior de las páginas ilustradas se puede ver una vista en conjunto de la máquina.
  - El lugar de montaje de la pieza representada va caracterizada mediante una superficie reticulada.
  - Los recuadros en las páginas ilustradas indican las piezas individuales de que se componen los grupos.
  - Los signos clave ( □ ; 2 ; 3 etc.) empleados en las páginas con ilustraciones van listados en el capítulo „Explicaciones de los signos clave“

3/1

**Gesichert mit Loctite.**

Secured with loctite.

Bloque par Loctite.

Asegurado con Loctite.

24/3

**Transportrolle aus Stahl, gekordelt (0,6 mm).**

Puller roller, steel, knurled.

Galet d'entraînement moleté en acier.

Rodillo transportador de acero, con moleteado diagonal.

24/5

**Transportrolle, Silikon.**

Feed roller, silicon.

Galet d'entraînement en silicone.

Rodillo transportador, silcona.

24/7

**Transportrolle aus Stahl.**

Puller roller, steel, smooth.

Galet d'entraînement moleté, lisse.

Rodillo transportador de acero, liso.

24/8

**Transportrolle aus Stahl, gekordelt (1,6 mm).**

Puller roller, steel, knurled.

Galet d'entraînement moleté en acier.

Rodillo transportador de acero, con moleteado diagonal.

27/2

**Eingeklammerte Zahl = Dicke in mm.**

Number in brackets = thickness in mm.

Ciffre entre parenthèses = épaisseur en mm.

Cifra entre paréntesis = espesor en mm.

27/13

**Eingeklammerte Zahl = Breite in mm.**

Number in brackets = width in mm.

Ciffre entre parenthèses = largeur en mm.

Cifra entre paréntesis = anchura en mm.

27/14

**Eingeklammerte Zahl = Übersetzungsverhältnis.**

Number in brackets = transmission ratio.

Ciffre entre parenthèses = rapport de démultiplication.

Cifra entre paréntesis = relación de transmisión.

60

**Wahlweise**

Optional

Au choix

Opcional

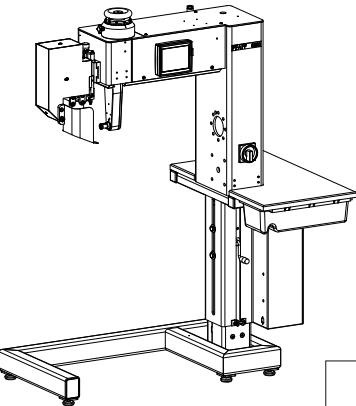
96

**Länge angeben.**

State length.

Préciser longeur..

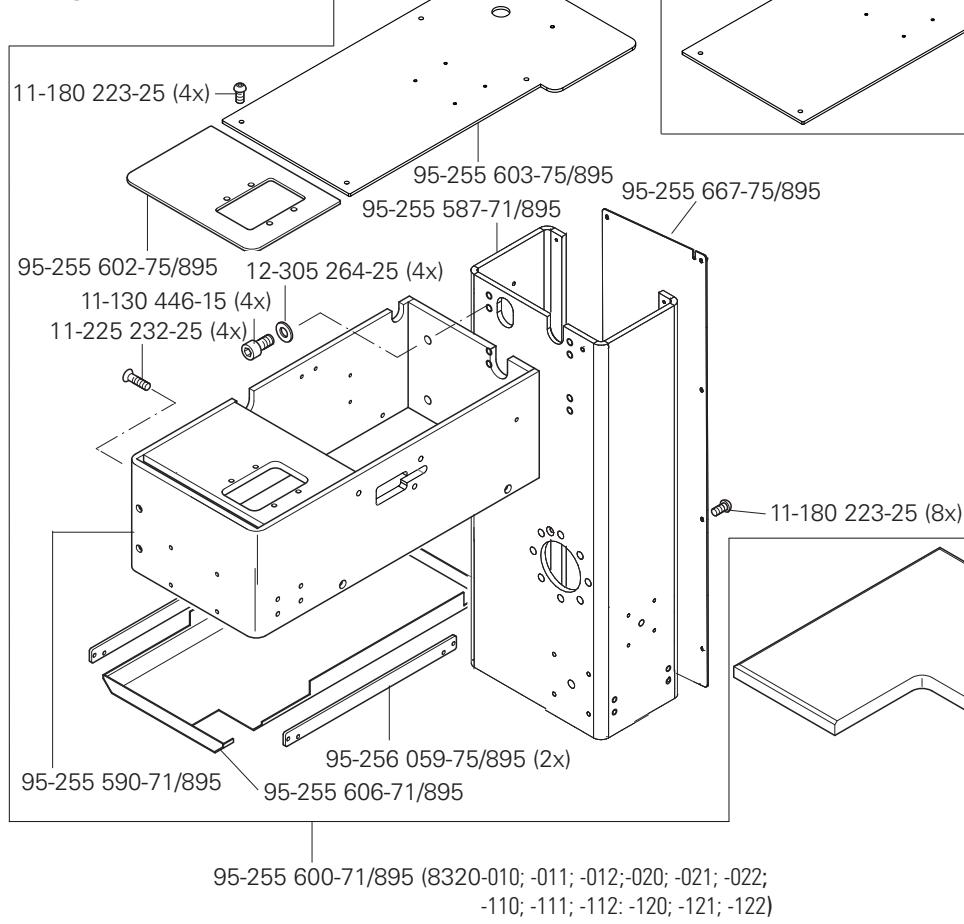
Indiquez la largura.



**Gehäuseteile**  
Housing sections  
Parties du corps  
Piezas del cárter

PFAFF 8320-010; -011; -012; -020; -021; -022)  
PFAFF 8320-110; -111; -112; -120; -121; -122)

**3.01**



95-257 190-71/895 (8320-110; -111; -112;  
-120; -121; -122)

95-255 664-71/895



siehe Kapitel 2 Erläuterung der Schlüsselzeichen  
see chapter 2 Explanation of key markings  
voir le chap. 2 Explication des symboles  
véase el Cap. 2 Explicaciones de los signos clave

Rollenantrieb oben

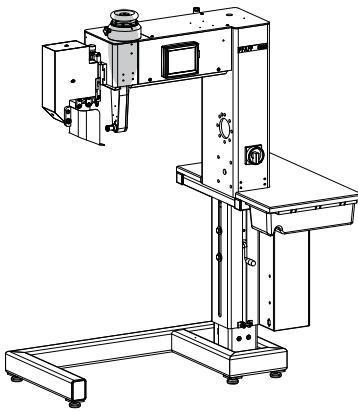
Top roller drive

Entraînement par puller supér.

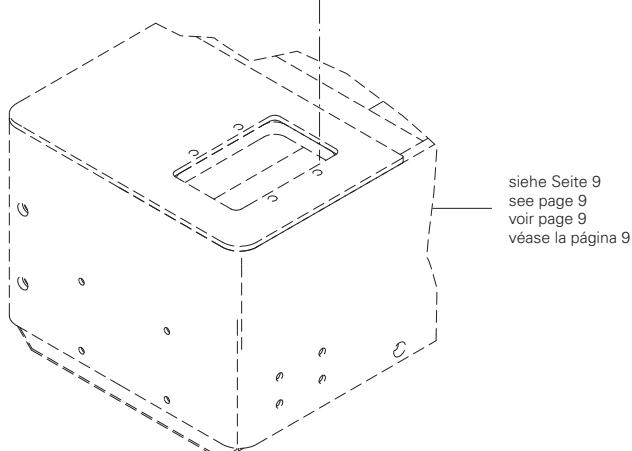
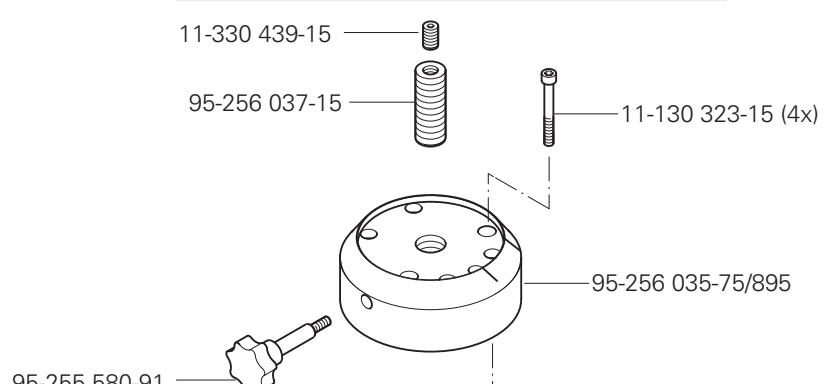
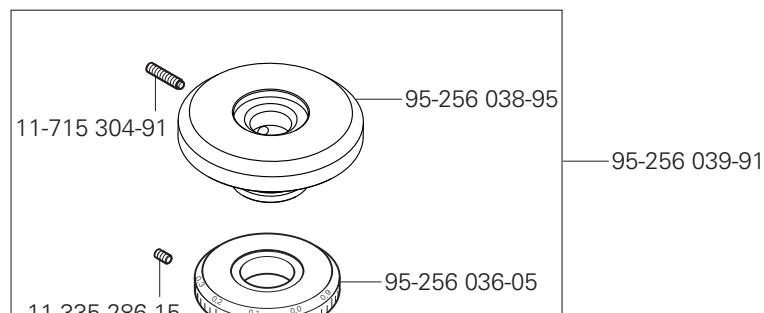
Accionamiento de rodillos arriba

PFAFF 8320

## 3.02

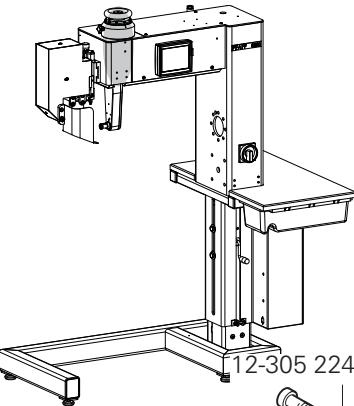


95-256 040-05



siehe Seite 9  
see page 9  
voir page 9  
véase la página 9

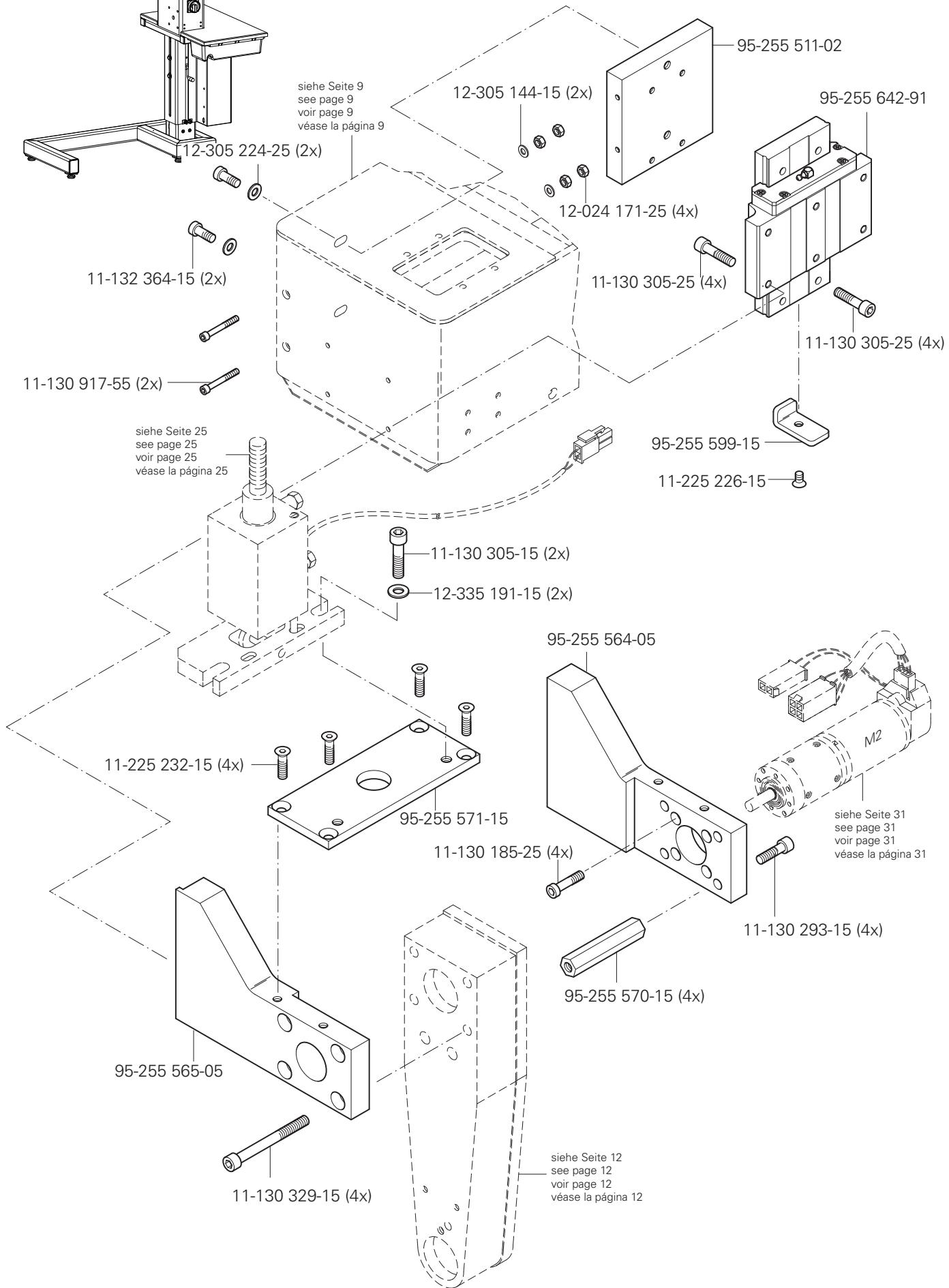




**Rollenantrieb oben**  
Top roller drive  
Entraînement par puller supér.  
Accionamiento de rodillos arriba

PFAFF 8320

**3.02**



# 3.02

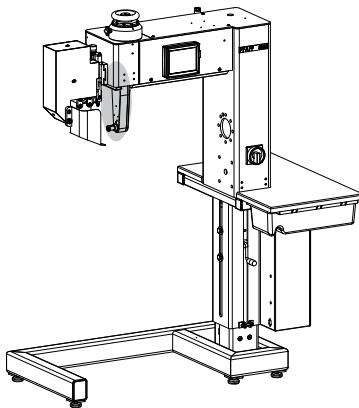
Rollenantrieb oben

Top roller drive

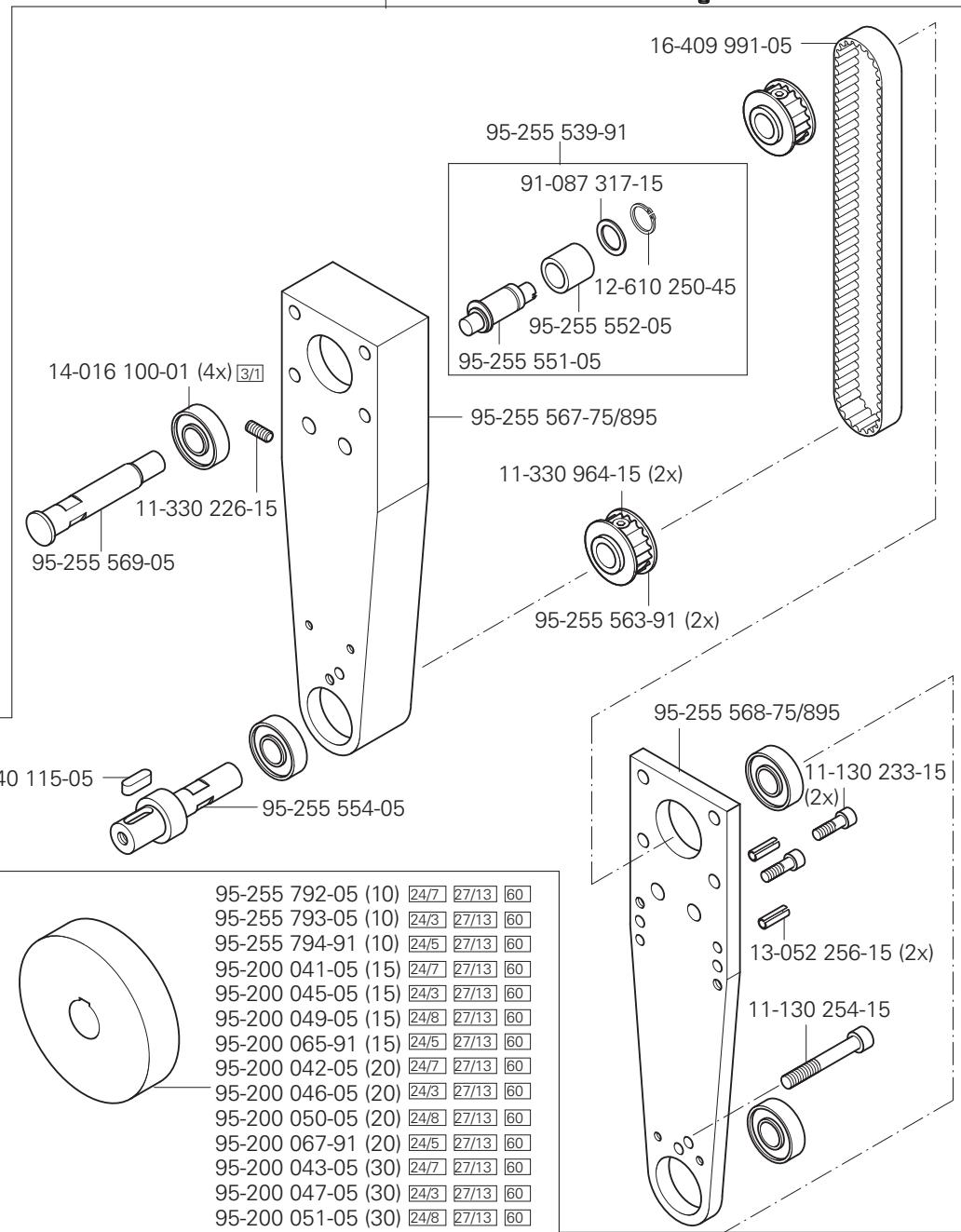
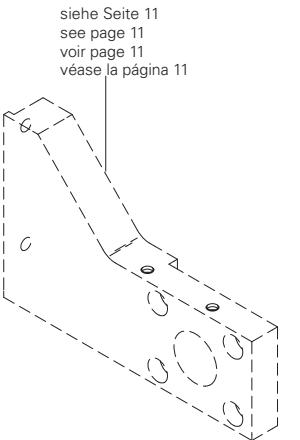
Entraînement par puller supér.

Accionamiento de rodillos arriba

PFAFF 8320

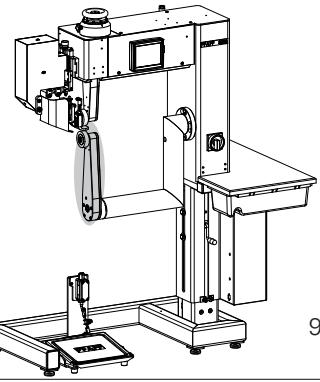


95-255 566-71/895



95-255 792-05 (10)	[24/7]	[27/13]	[60]
95-255 793-05 (10)	[24/3]	[27/13]	[60]
95-255 794-91 (10)	[24/5]	[27/13]	[60]
95-200 041-05 (15)	[24/7]	[27/13]	[60]
95-200 045-05 (15)	[24/3]	[27/13]	[60]
95-200 049-05 (15)	[24/8]	[27/13]	[60]
95-200 065-91 (15)	[24/5]	[27/13]	[60]
95-200 042-05 (20)	[24/7]	[27/13]	[60]
95-200 046-05 (20)	[24/3]	[27/13]	[60]
95-200 050-05 (20)	[24/8]	[27/13]	[60]
95-200 067-91 (20)	[24/5]	[27/13]	[60]
95-200 043-05 (30)	[24/7]	[27/13]	[60]
95-200 047-05 (30)	[24/3]	[27/13]	[60]
95-200 051-05 (30)	[24/8]	[27/13]	[60]
95-200 069-91 (30)	[24/5]	[27/13]	[60]
95-200 044-05 (40)	[24/7]	[27/13]	[60]
95-200 048-05 (40)	[24/3]	[27/13]	[60]
95-200 052-05 (40)	[24/8]	[27/13]	[60]
95-200 071-91 (40)	[24/5]	[27/13]	[60]
95-200 787-05 (50)	[24/7]	[27/13]	[60]
95-200 788-05 (50)	[24/3]	[27/13]	[60]
95-200 785-91 (50)	[24/5]	[27/13]	[60]
95-257 644-05 (60)	[24/7]	[27/13]	[60]
95-257 646-05 (60)	[24/3]	[27/13]	[60]
95-257 645-05 (80)	[24/7]	[27/13]	[60]
95-257 647-05 (80)	[24/3]	[27/13]	[60]





### Rollenantrieb unten

Bottom roller drive

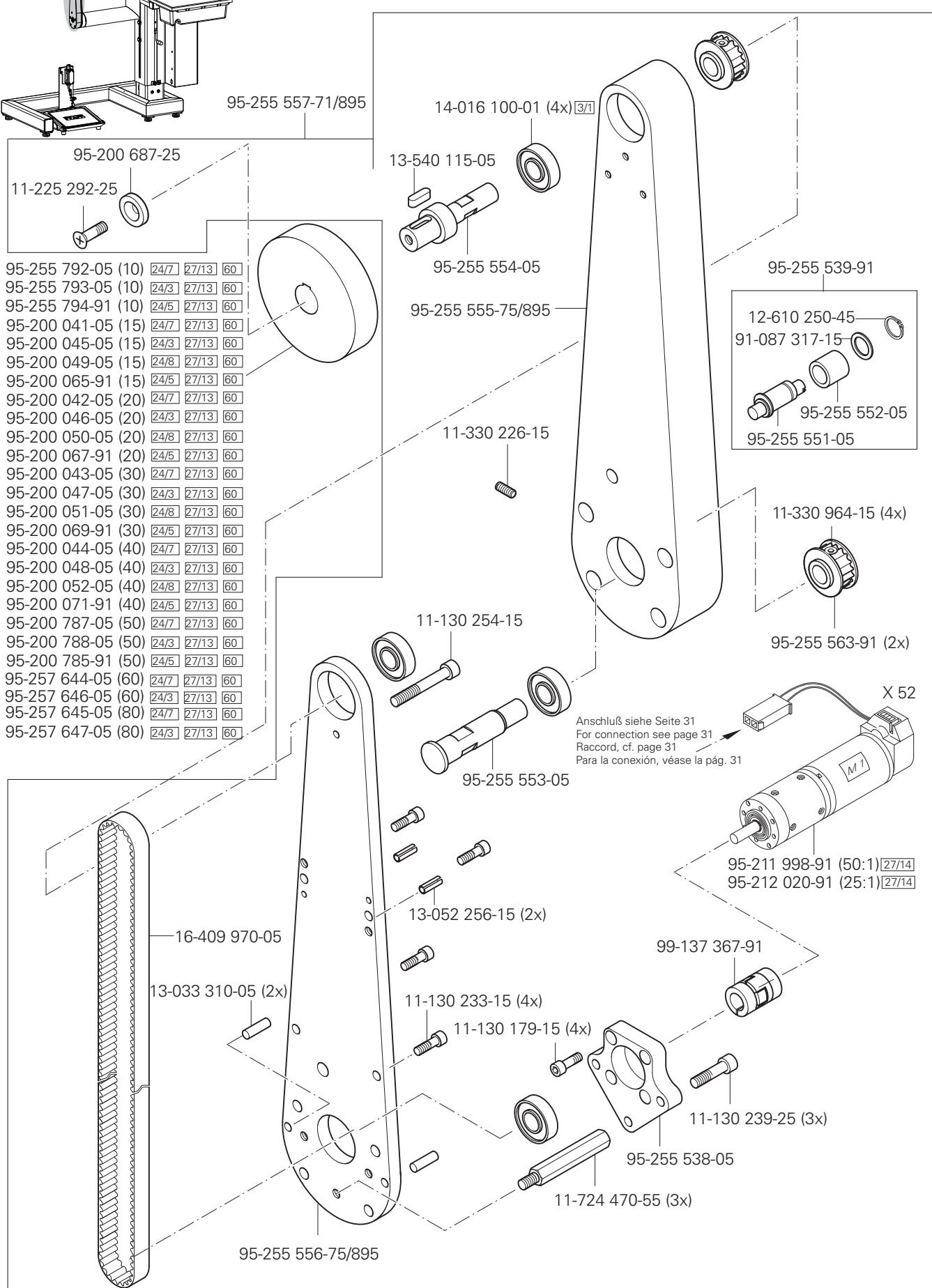
Entraînement par puller intér.

Accionamiento de rodillos abajo

PFAFF 8320-010; -110

PFAFF 8320-020; -120

**3.03**



# 3.03

Rollenantrieb unten

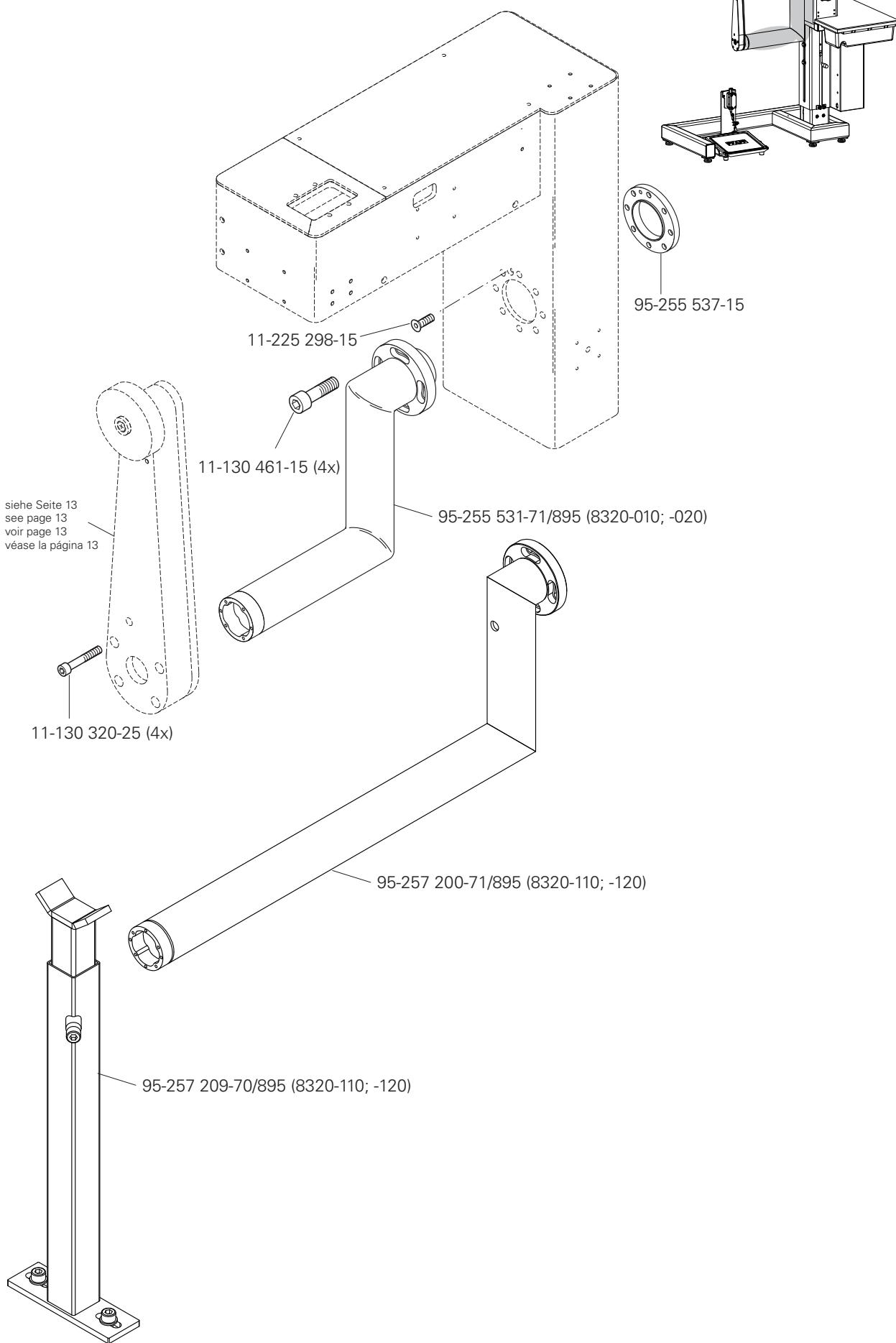
Bottom roller drive

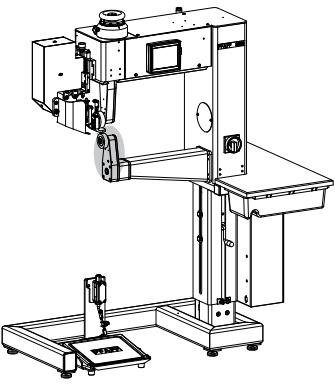
Entraînement par puller intér.

Accionamiento de rodillos abajo

PFAFF 8320-010; -110

PFAFF 8320-020; -120





### Rollenantrieb unten

Bottom roller drive

Entraînement par puller intér.

Accionamiento de rodillos abajo

PFAFF 8320-011; -012; -111, -112

PFAFF 8320-021; -022; -121; -122

**3.04**

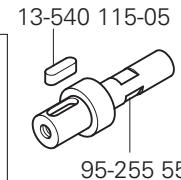
95-255 951-71/895

95-200 687-25



95-255 792-05 (10)	[24/7]	[27/13]	60
95-255 793-05 (10)	[24/3]	[27/13]	60
95-255 794-91 (10)	[24/5]	[27/13]	60
95-200 041-05 (15)	[24/7]	[27/13]	60
95-200 045-05 (15)	[24/3]	[27/13]	60
95-200 049-05 (15)	[24/8]	[27/13]	60
95-200 065-91 (15)	[24/5]	[27/13]	60
95-200 042-05 (20)	[24/7]	[27/13]	60
95-200 046-05 (20)	[24/3]	[27/13]	60
95-200 050-05 (20)	[24/8]	[27/13]	60
95-200 067-91 (20)	[24/5]	[27/13]	60
95-200 043-05 (30)	[24/7]	[27/13]	60
95-200 047-05 (30)	[24/3]	[27/13]	60
95-200 051-05 (30)	[24/8]	[27/13]	60
95-200 069-91 (30)	[24/5]	[27/13]	60
95-200 044-05 (40)	[24/7]	[27/13]	60
95-200 048-05 (40)	[24/3]	[27/13]	60
95-200 052-05 (40)	[24/8]	[27/13]	60
95-200 071-91 (40)	[24/5]	[27/13]	60
95-200 787-05 (50)	[24/7]	[27/13]	60
95-200 788-05 (50)	[24/3]	[27/13]	60
95-200 785-91 (50)	[24/5]	[27/13]	60
95-257 644-05 (60)	[24/7]	[27/13]	60
95-257 646-05 (60)	[24/3]	[27/13]	60
95-257 645-05 (80)	[24/7]	[27/13]	60
95-257 647-05 (80)	[24/3]	[27/13]	60

16-409 974-05



95-255 952-75/895

95-255 553-05

11-130 254-15

95-255 953-75/895

13-052 256-15 (2x)

11-130 233-15 (2x)

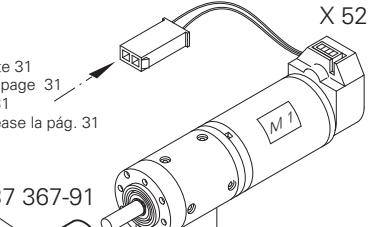
11-130 179-15 (4x)

11-130 179-15 (4x)

95-255 957-05

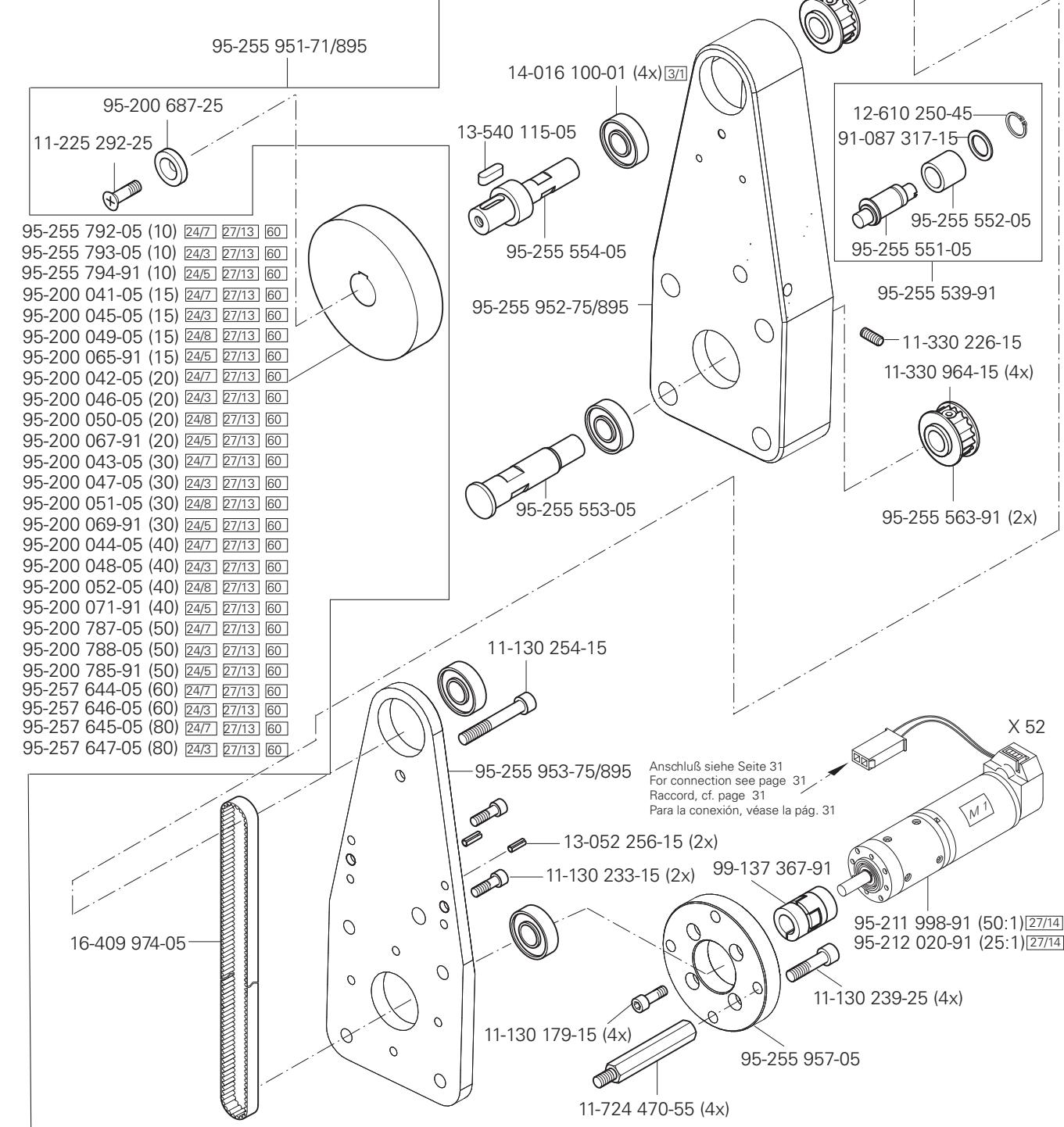
11-724 470-55 (4x)

Anschluß siehe Seite 31  
For connection see page 31  
Raccord, cf. page 31  
Para la conexión, véase la pág. 31



95-212 020-91 (25:1) [27/14]

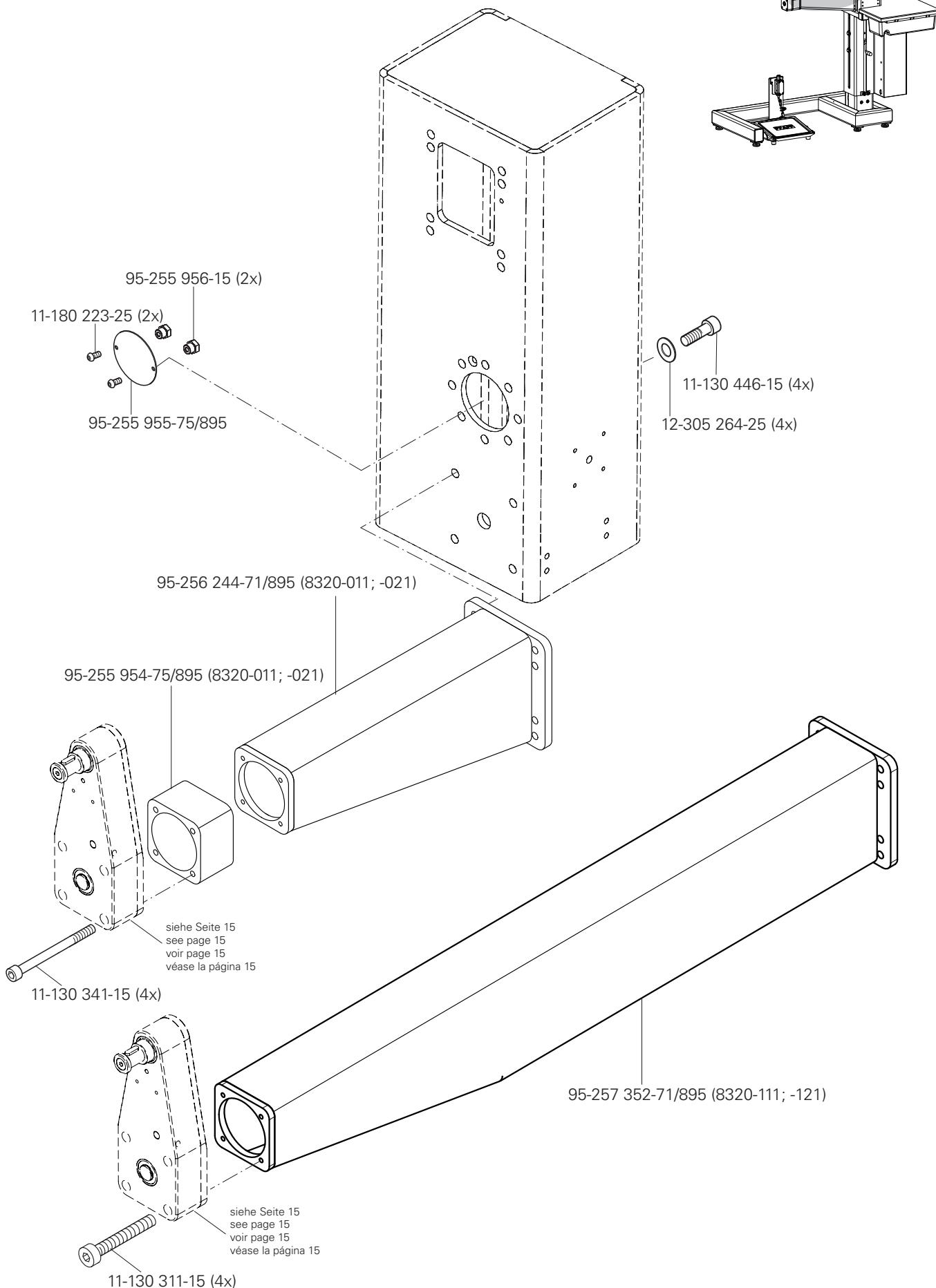
11-130 239-25 (4x)

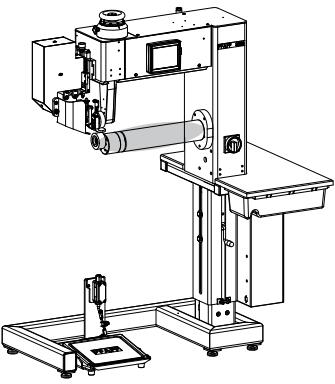


# 3.04

Rollenantrieb unten  
Bottom roller drive  
Entraînement par puller intér.  
Accionamiento de rodillos abajo

PFAFF 8320-011; -111  
PFAFF 8320-021; -121

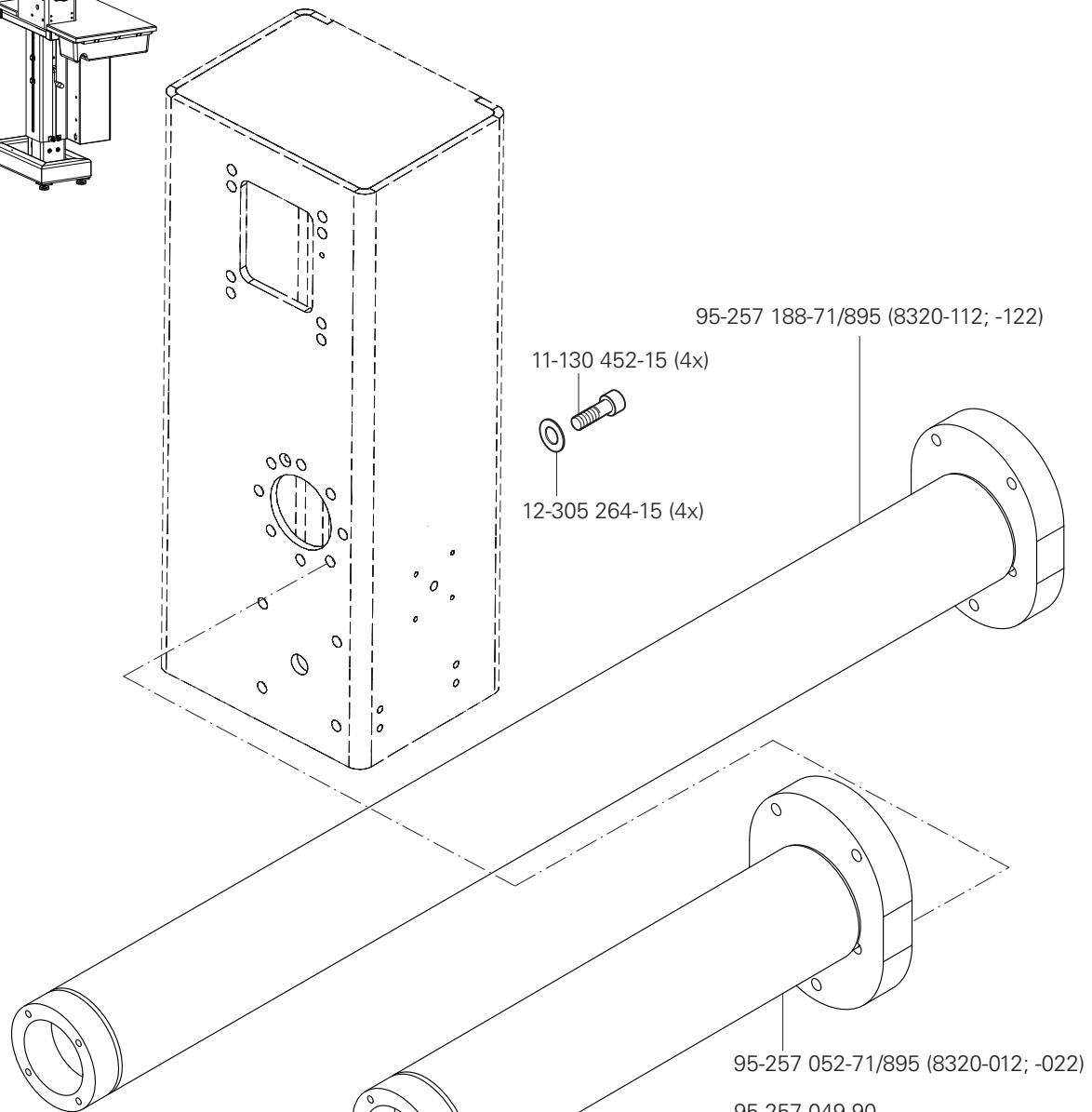




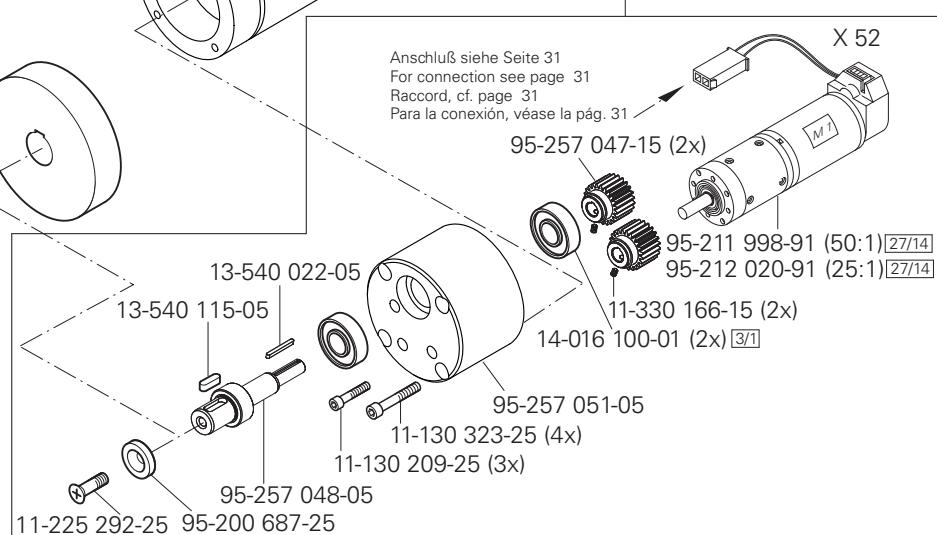
Rollenantrieb unten  
Bottom roller drive  
Entraînement par puller intér.  
Accionamiento de rodillos abajo

PFAFF 8320-012; -112  
PFAFF 8320-022; -122

**3.05**



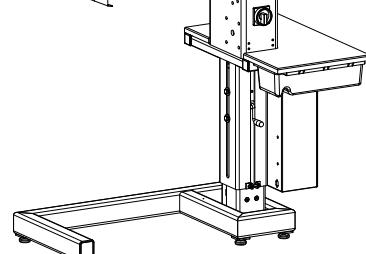
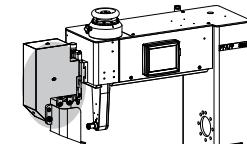
95-255 792-05 (10)	24/7	27/13	60
95-255 793-05 (10)	24/3	27/13	60
95-255 794-91 (10)	24/5	27/13	60
95-200 041-05 (15)	24/7	27/13	60
95-200 045-05 (15)	24/3	27/13	60
95-200 049-05 (15)	24/8	27/13	60
95-200 065-91 (15)	24/5	27/13	60
95-200 042-05 (20)	24/7	27/13	60
95-200 046-05 (20)	24/3	27/13	60
95-200 050-05 (20)	24/8	27/13	60
95-200 067-91 (20)	24/5	27/13	60
95-200 043-05 (30)	24/7	27/13	60
95-200 047-05 (30)	24/3	27/13	60
95-200 051-05 (30)	24/8	27/13	60
95-200 069-91 (30)	24/5	27/13	60
95-200 044-05 (40)	24/7	27/13	60
95-200 048-05 (40)	24/3	27/13	60
95-200 052-05 (40)	24/8	27/13	60
95-200 071-91 (40)	24/5	27/13	60
95-200 787-05 (50)	24/7	27/13	60
95-200 788-05 (50)	24/3	27/13	60
95-200 785-91 (50)	24/5	27/13	60
95-257 644-05 (60)	24/7	27/13	60
95-257 646-05 (60)	24/3	27/13	60
95-257 645-05 (80)	24/7	27/13	60
95-257 647-05 (80)	24/3	27/13	60



# 3.06

Pneumatischer Schwenkkopf  
Pneumatic swivel-head  
Tête pivotante pneumatique  
Cabeza giratoria neumática

PFAFF 8320



95-255 643-91

95-257 858-75/895

11-180 223-25 (4x)

11-130 299-25 (2x)

95-215 040-26/481

95-215 040-34/462

95-215 040-29/345

12-640 170-55 (2x)  
12-360 063-05 (0,5)  $\frac{27}{2}$  (2x)

95-215 040-23/391

X 81  
Anschluß siehe Seite 30  
For connection see page 30  
Raccord, cf. page 30  
Para la conexión, véase la pág.30

11-225 220-15 (2x)  
95-215 040-26/482 (3x)  
11-330 166-25 (6x)

siehe Seite 19  
see page 19  
voir page 19  
véase la página 19

95-215 040-26/726

99-138 174-91 (2x)

Anschluß siehe Seite 26  
For connection see page 26  
Raccord, cf. page 26  
Para la conexión, véase la pág. 26

95-215 000-08/300

95-215 040-34/461 (2x)  
11-187 019-15 (4x)

12-360 064-05 (1,0)  $\frac{27}{2}$  (10x)

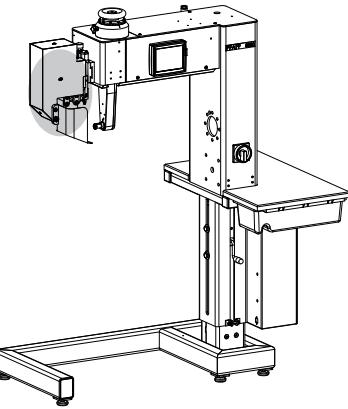
95-215 040-34/460 (2x)

12-005 215-25 (4x)

95-215 040-22/447

95-215 040-23/390

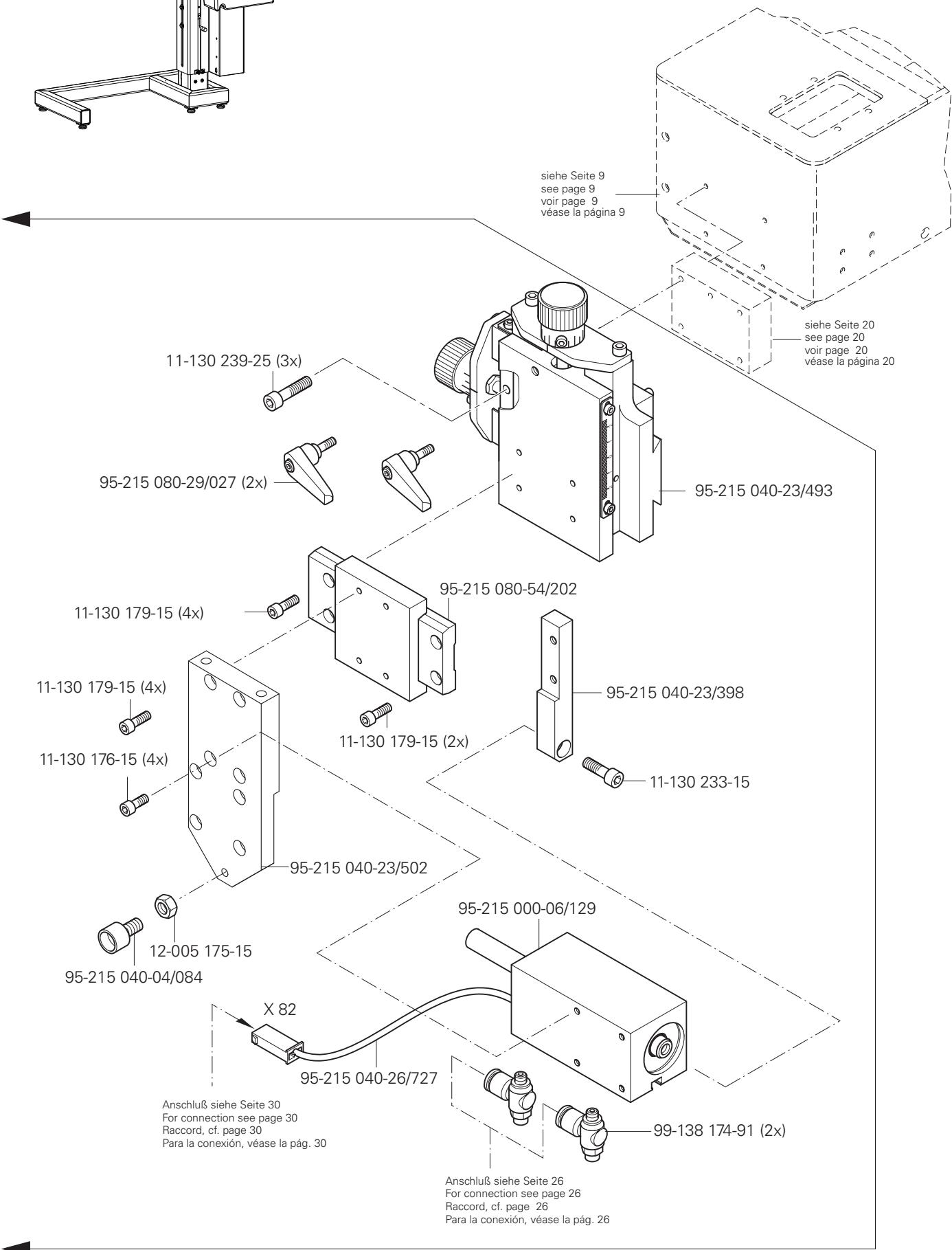
11-130 371-15



**Pneumatischer Schwenkkopf**  
**Pneumatic swivel-head**  
**Tête pivotante pneumatique**  
**Cabeza giratoria neumática**

PFAFF 8320

**3.06**



# Heizkeilschweißeinrichtung

Hot-wedge system

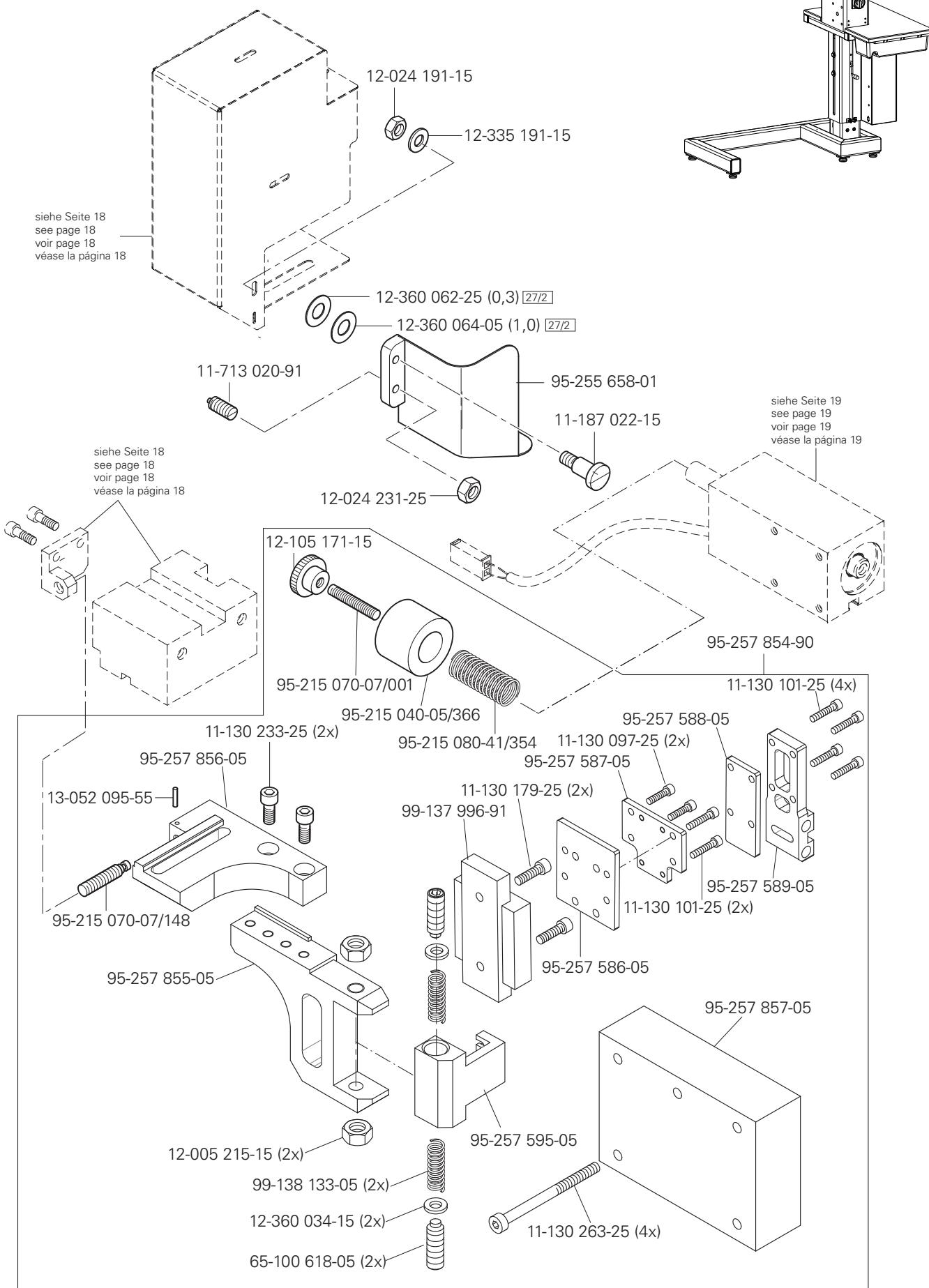
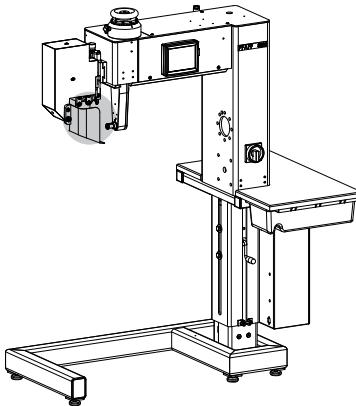
Dispositif à fer à souder

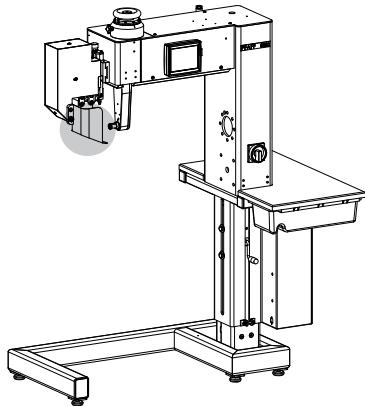
Dispositivo de cuña térmica

**4**

PFAFF 8320-010; -011; -012

PFAFF 8320-110; -111; -112





## Heizkeilschweißeinrichtung

Hot-wedge system

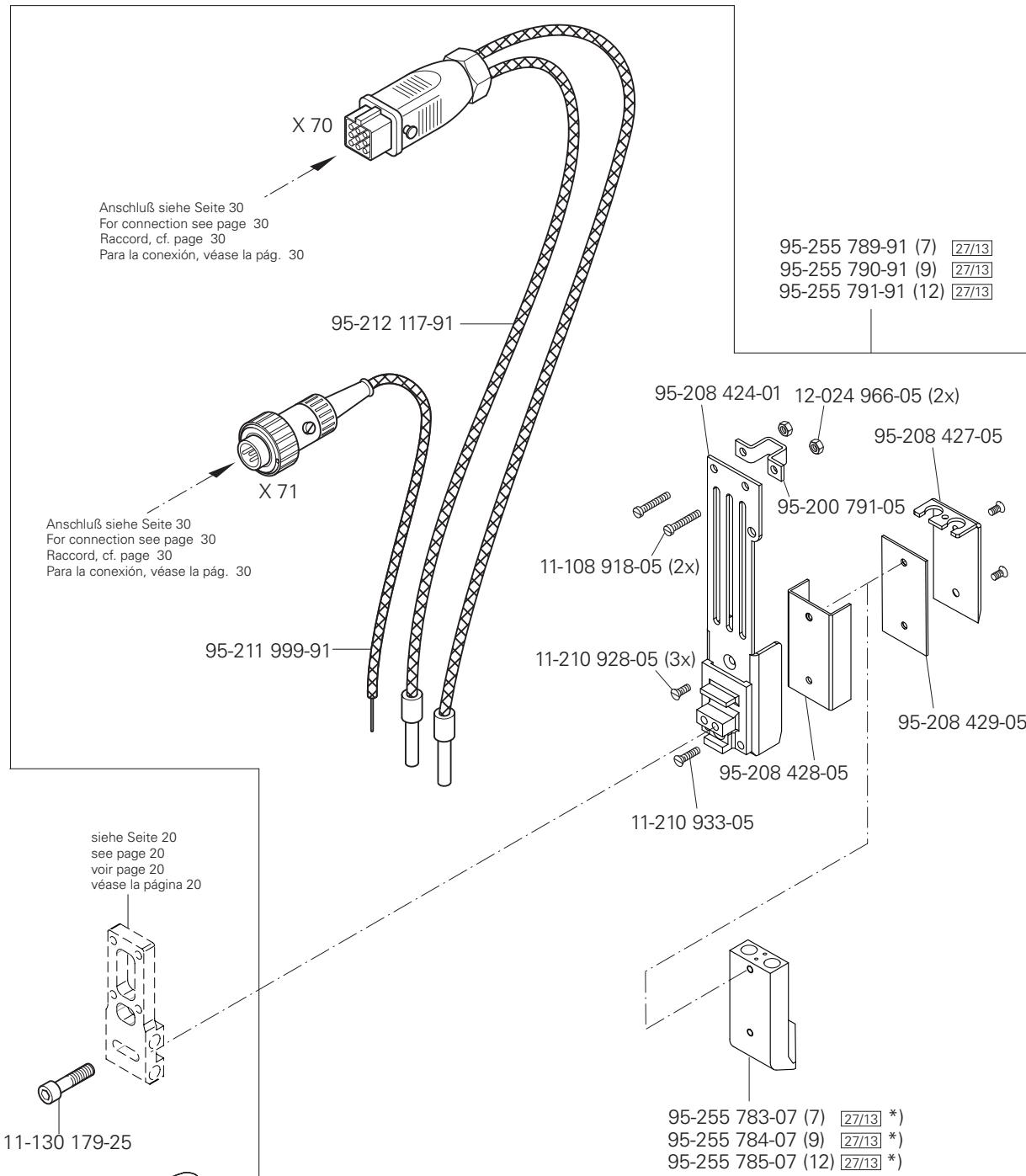
Dispositif à fer à souder

Dispositivo de cuña térmica

PFAFF 8320-010; -011; -012

PFAFF 8320-110; -111; -112

**4**



# Heizkeilschweißeinrichtung

Hot-wedge system

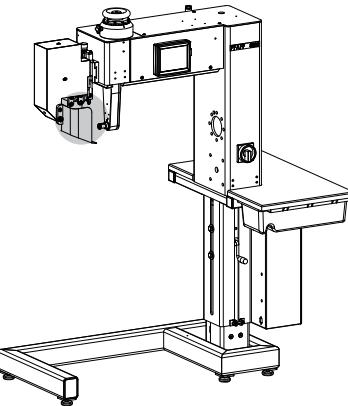
Dispositif à fer à souder

Dispositivo de cuña térmica

**4**

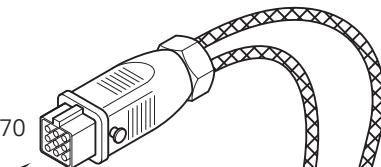
PFAFF 8320-010; -011; -012

PFAFF 8320-110; -111; -112



Anschluß siehe Seite 30  
For connection see page 30  
Raccord, cf. page 30  
Para la conexión, véase la pág. 30

X 70



95-255 690-91 (15) [27/13]  
95-255 691-91 (20) [27/13]  
99-137975-91 (30) [27/13]  
95-257 611-91 (25) [27/13]  
99-137 976-91 (40) [27/13]  
99-137 977-91 (50) [27/13]

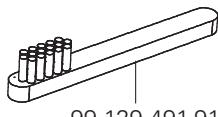
Anschluß siehe Seite 30  
For connection see page 30  
Raccord, cf. page 30  
Para la conexión, véase la pág. 30

X 71

95-211 999-91

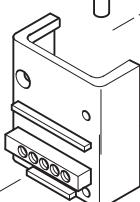
siehe Seite 20  
see page 20  
voir page 20  
véase la página 20

11-130 179-25



99-129 491-91

95-200 791-05



95-200 808-05

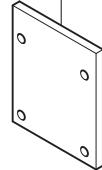
95-200 809-05

11-108 918-05 (2x)

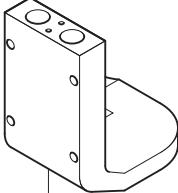
12-024 966-05 (6x)

11-250 905-05 (4x)

95-200 810-05 (2x)

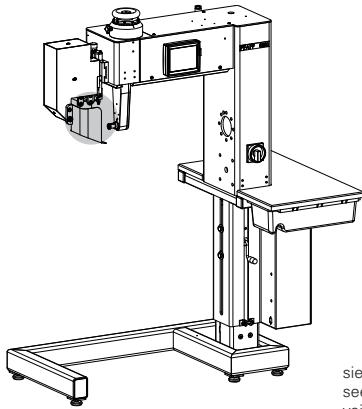


95-200 804-07 (15) [27/13] \*)  
95-200 805-07 (20) [27/13] \*)  
95-200 806-07 (30) [27/13] \*)  
95-257 612-07 (25) [27/13] \*)



\*) Nr. 95-211 633-91 mitbestellen  
Include No. 95-211 633-91 in your order  
Comprendre la pièce n°95-211 633-91 dans votre commande  
Piclas juntamente el N° 95-211 633-91

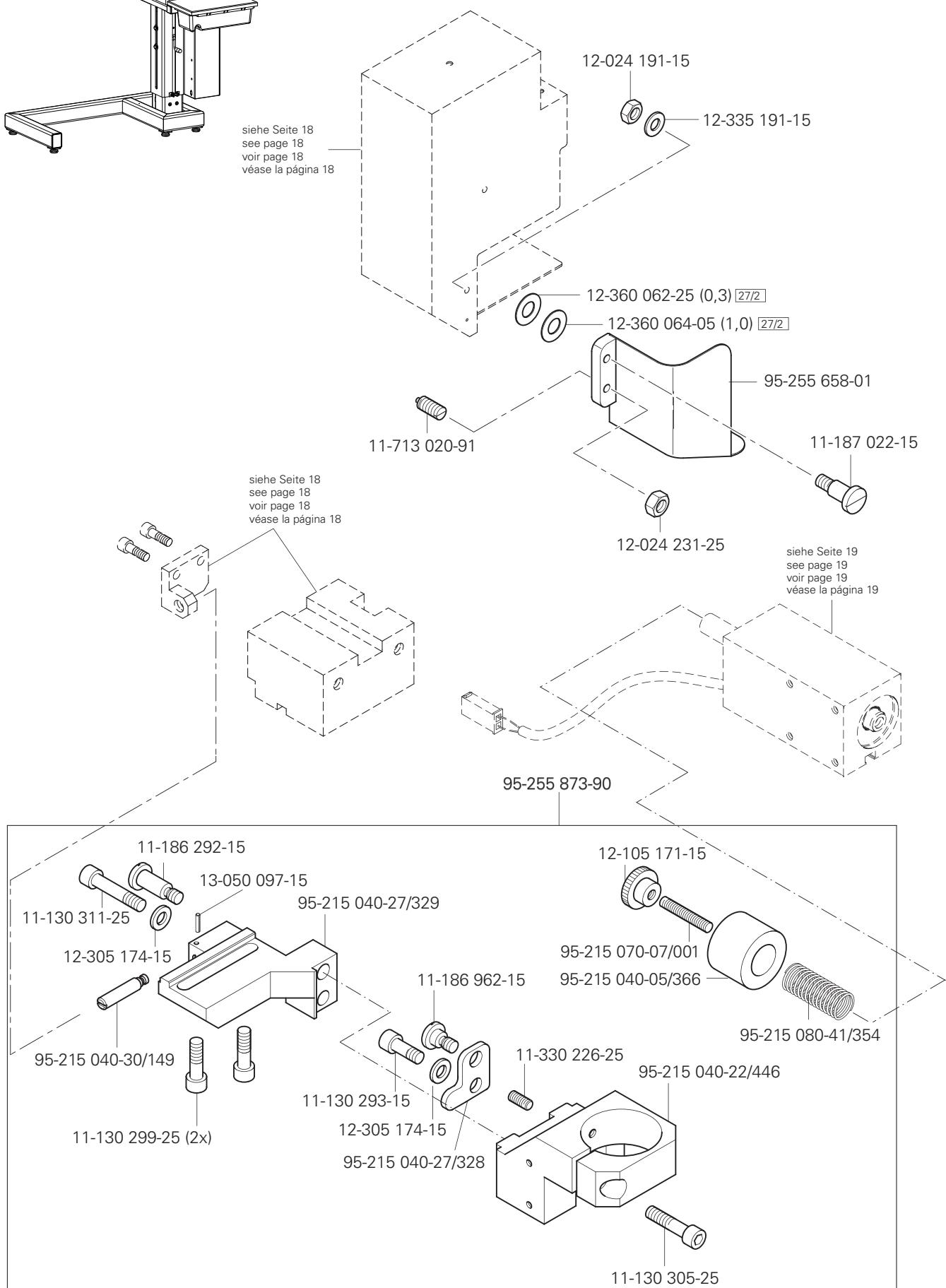




**Heizluftschweißeinrichtung**  
Hot-air sealing device  
Machine à souder par air chaud  
Máquina de soldar por aire caliente

PFAFF 8320-020; -021; -022  
PFAFF 8320-120; -121; -122

**5**



# Heizluftschweißeinrichtung

Hot-air sealing device

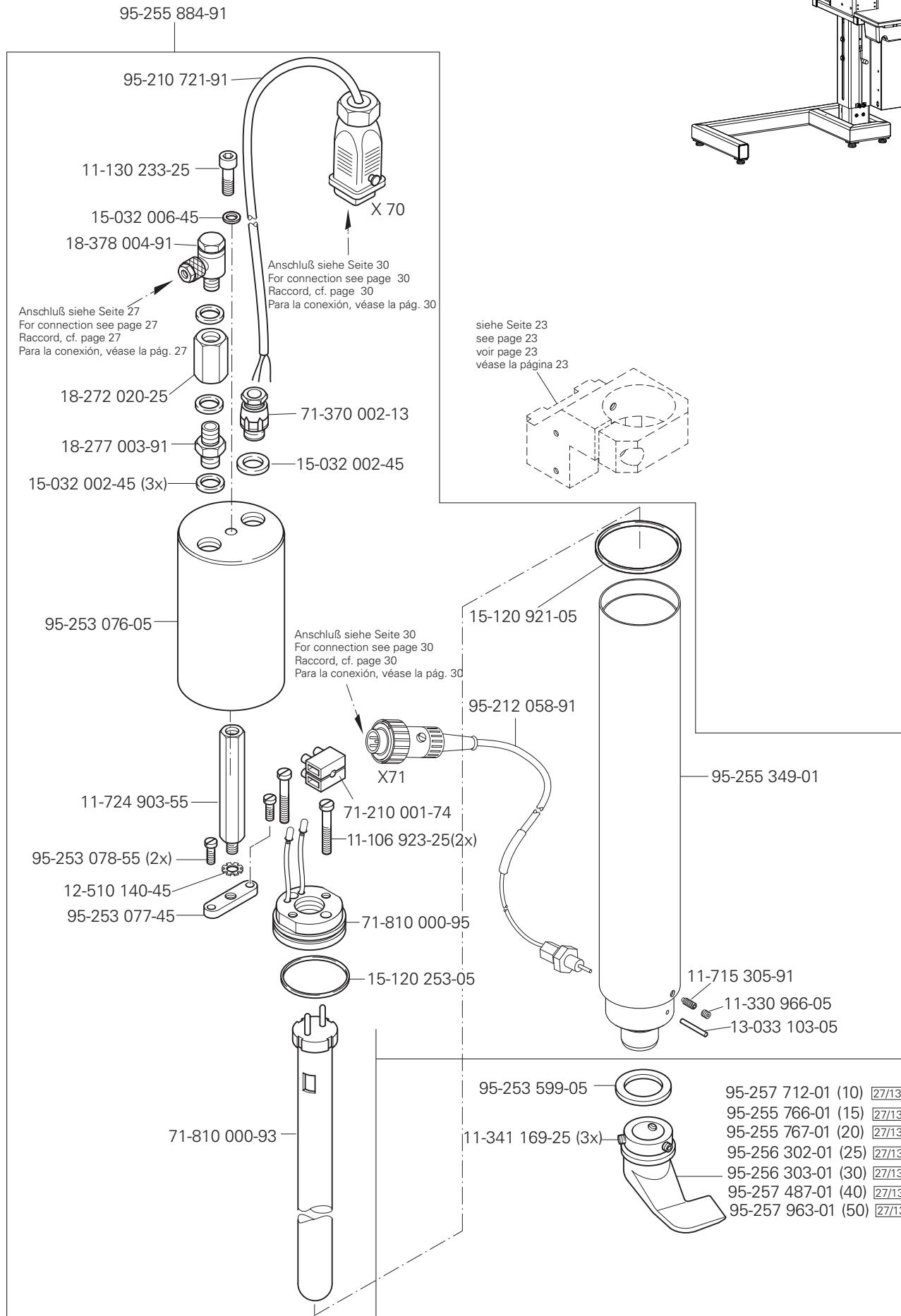
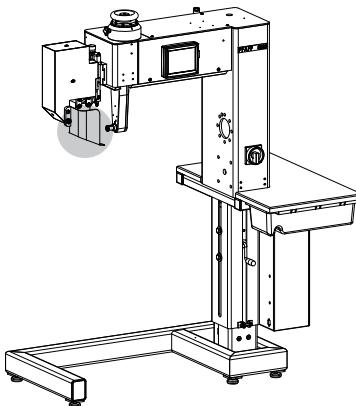
Machine à souder par air chaud

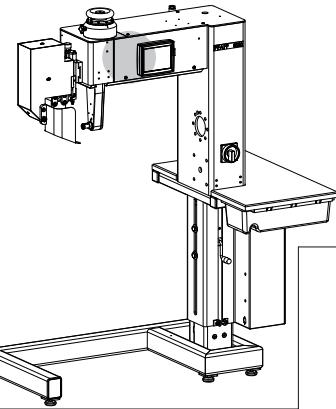
Máquina de soldar por aire caliente

**5**

PFAFF 8320-020; -021; -022

PFAFF 8320-120; -121; -122

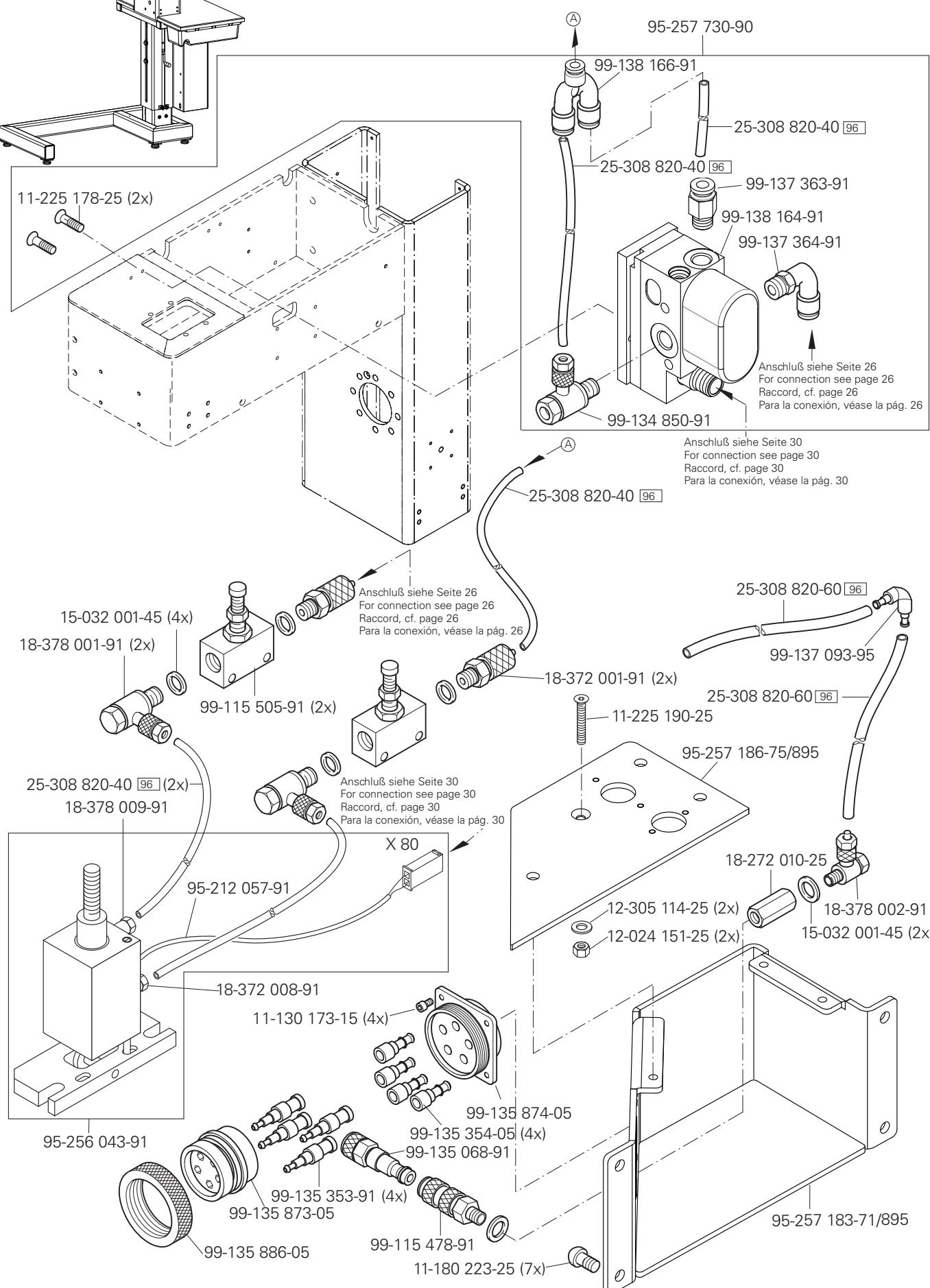


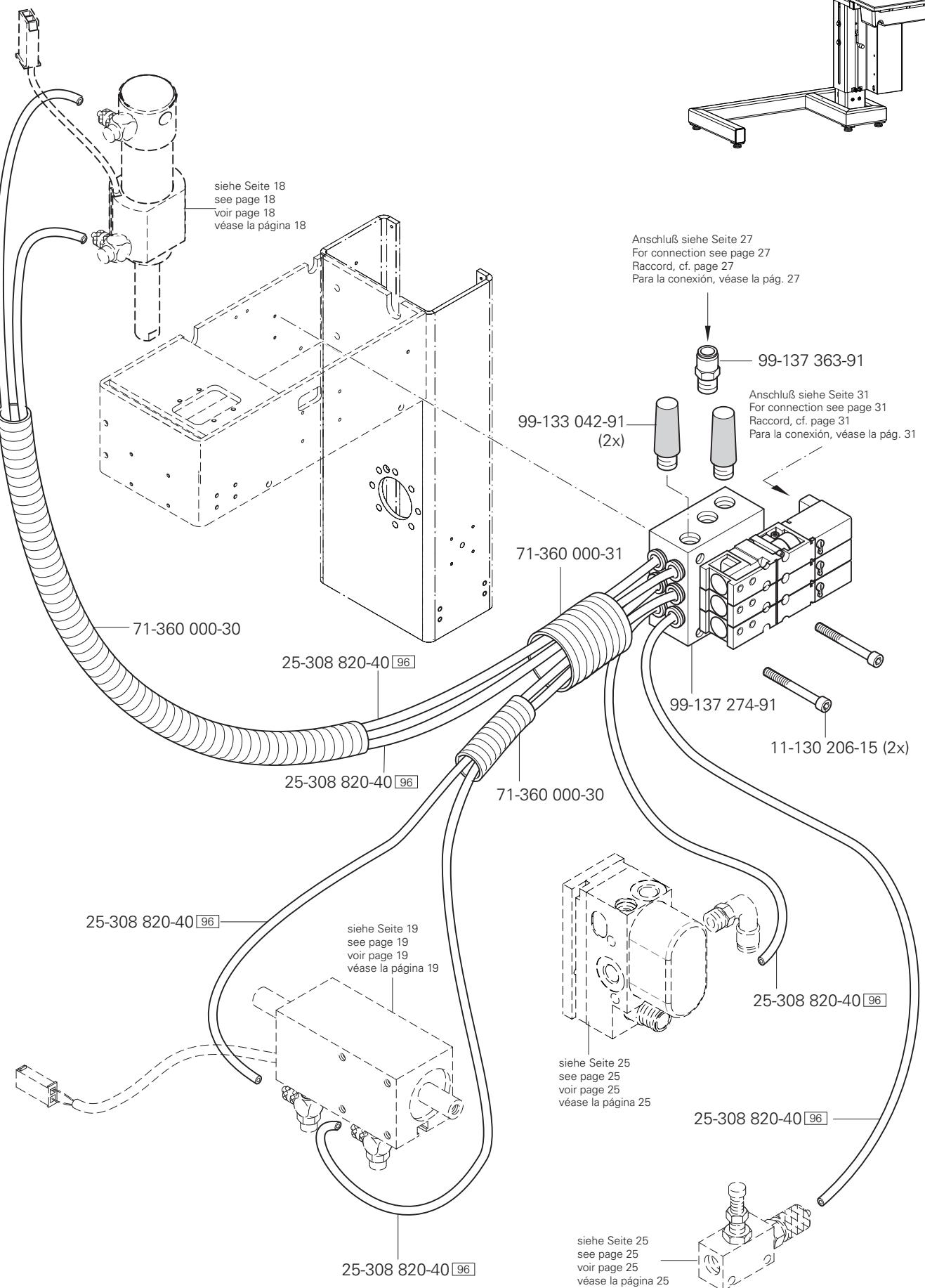
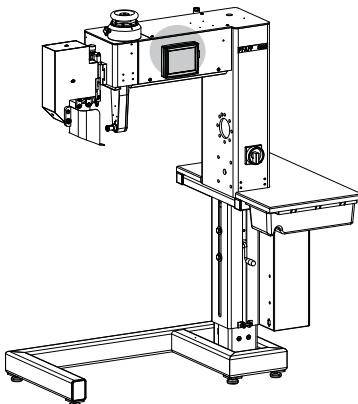


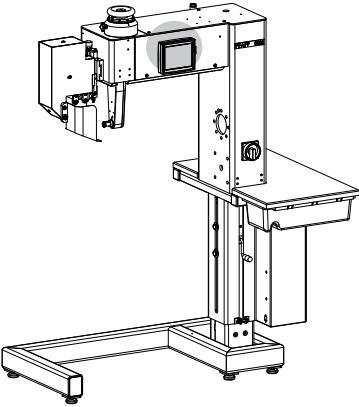
**Pneumatische Ausrüstung**  
Pneumatic equipment  
Equipement pneumatique  
Equipo neumático

PFAFF 8320

6



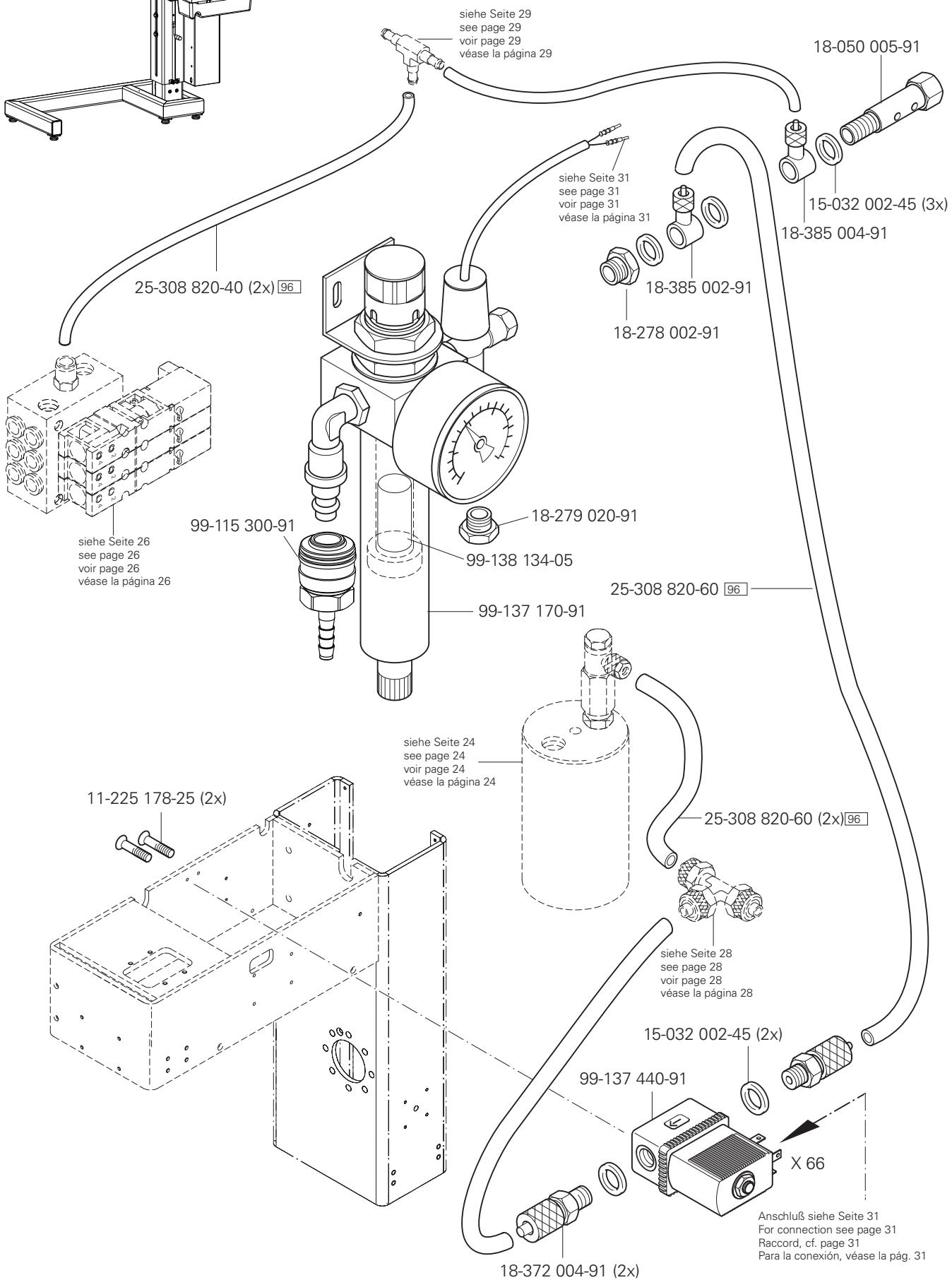


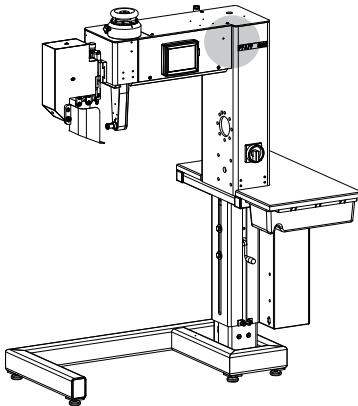


Pneumatische Ausrüstung  
Pneumatic equipment  
Equipement pneumatique  
Equipo neumático

PFAFF 8320

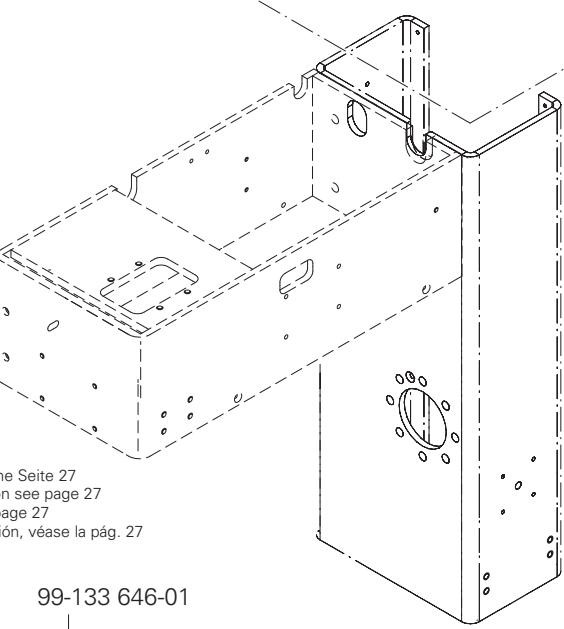
6





siehe Seite 27  
 see page 27  
 voir page 27  
 véase la página 27

11-130 305-25 (2x)  
 12-305 174-25 (2x)



Anschluß siehe Seite 27  
 For connection see page 27  
 Raccord, cf. page 27  
 Para la conexión, véase la págs. 27

99-133 646-01

25-308 820-60 [96]

25-308 820-40 [96]

99-134 850-91  
 18-272 010-25

18-372 002-91

in Nr. 95-255 756-90 enthalten.

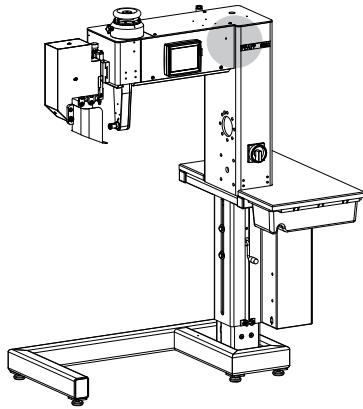
in No. 95-255 756-90 Included.

Est inclu en n° 95-255 756-90.

Está incluido en el N° 95-255 756-90.

(8320-020; -021; -022; -120; -121; -122)





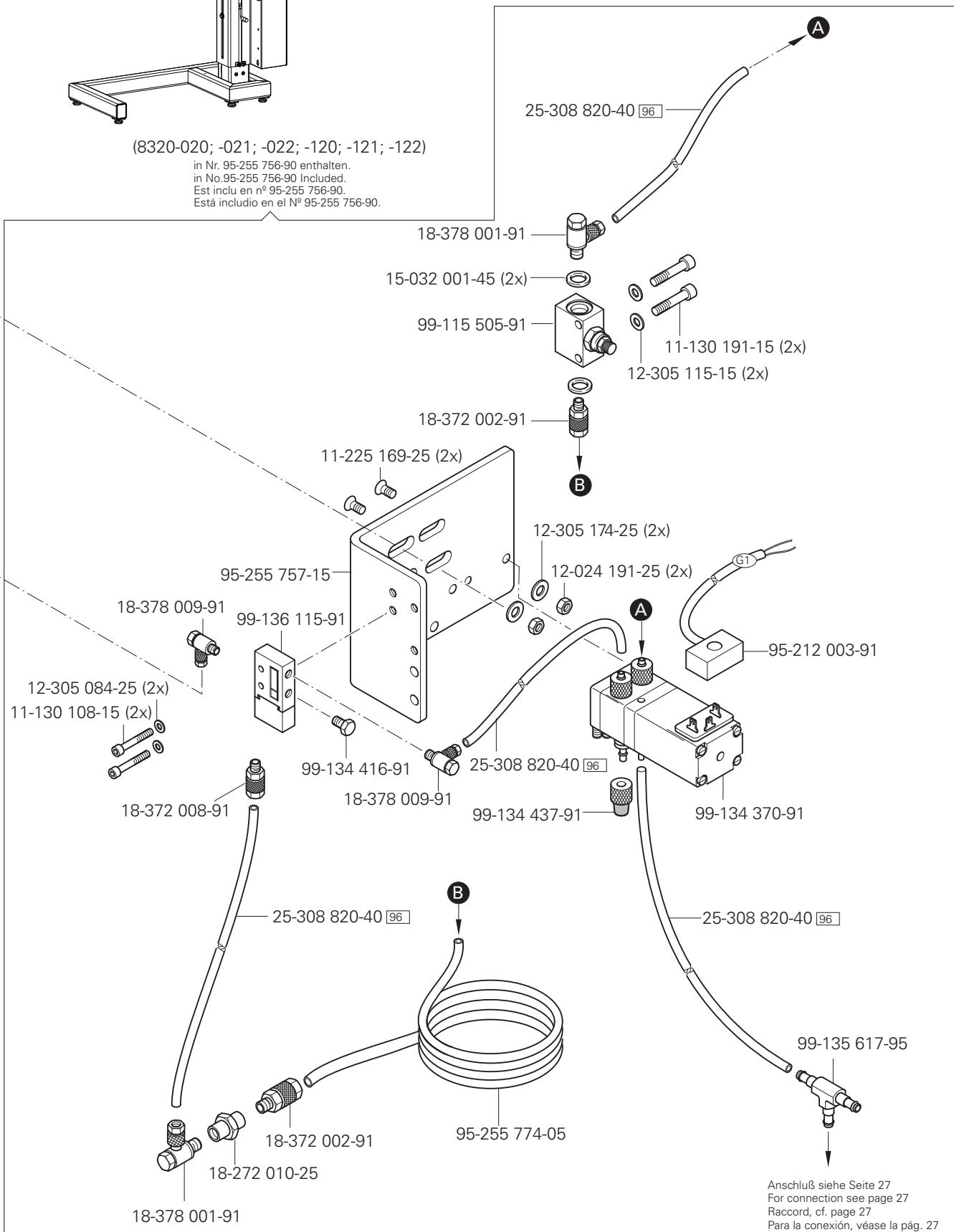
Pneumatische Ausrüstung  
Pneumatic equipment  
Equipement pneumatique  
Equipo neumático

PFAFF 8320

6

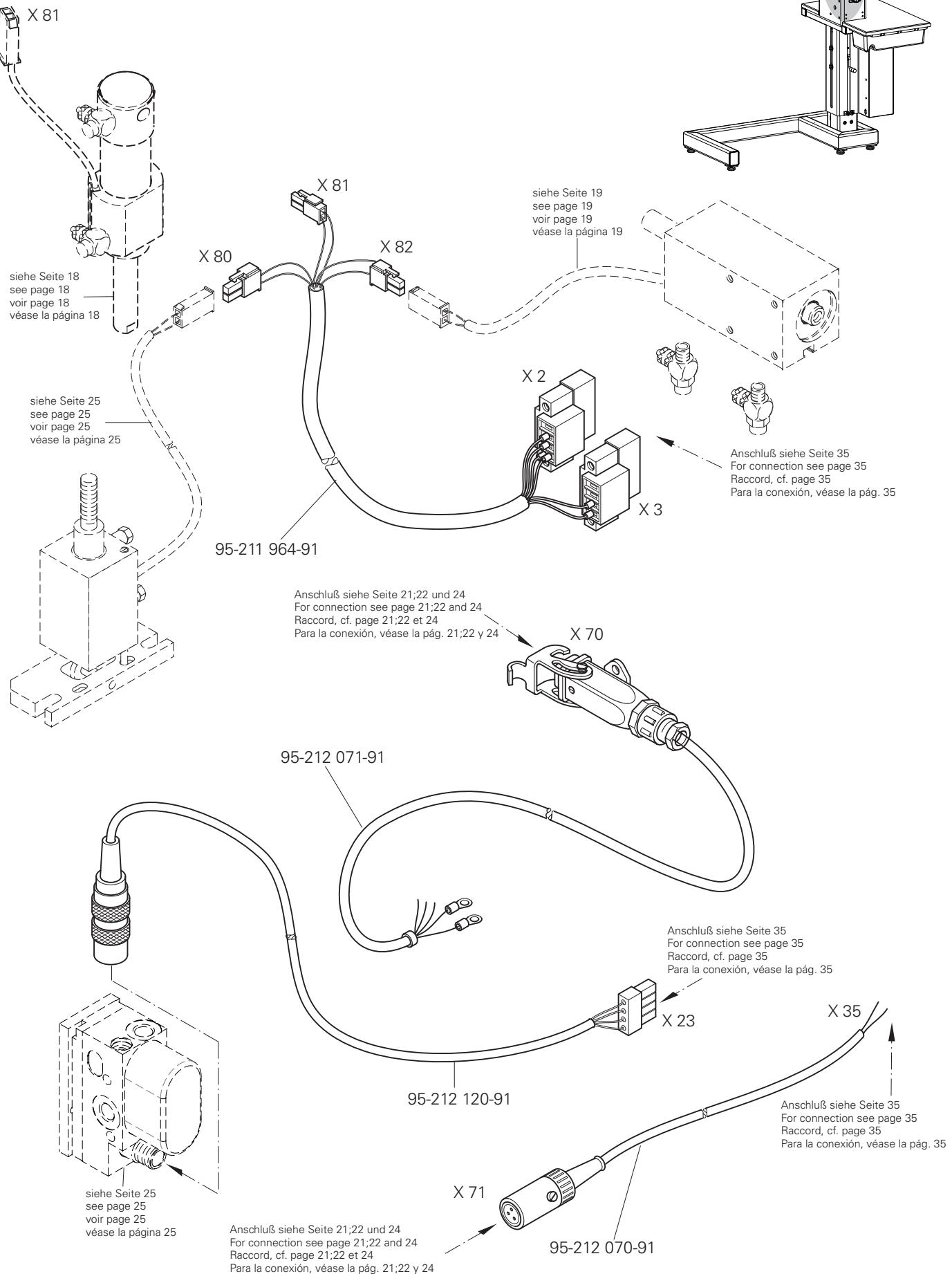
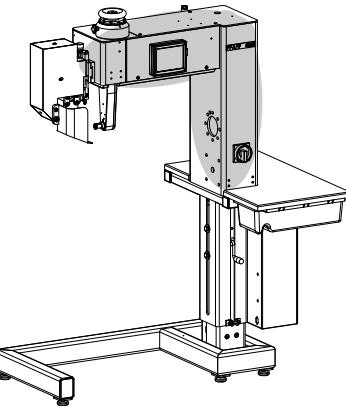
(8320-020; -021; -022; -120; -121; -122)

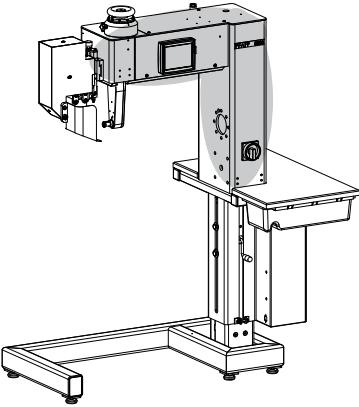
in Nr. 95-255 756-90 enthalten.  
in No. 95-255 756-90 Included.  
Est inclu en n° 95-255 756-90.  
Está incluido en el N° 95-255 756-90.



Anschluß siehe Seite 27  
For connection see page 27  
Raccord, cf. page 27  
Para la conexión, véase la pág. 27



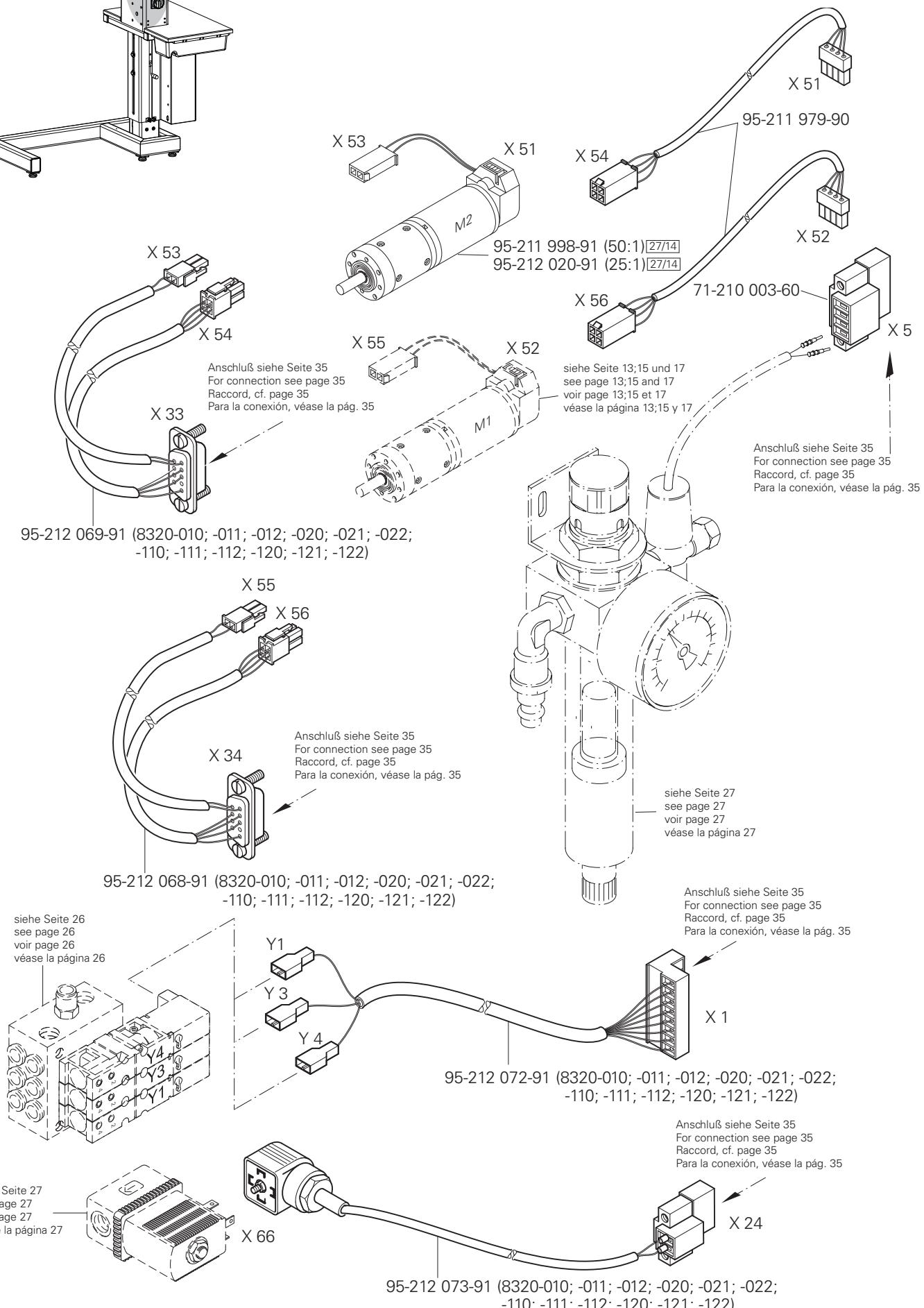


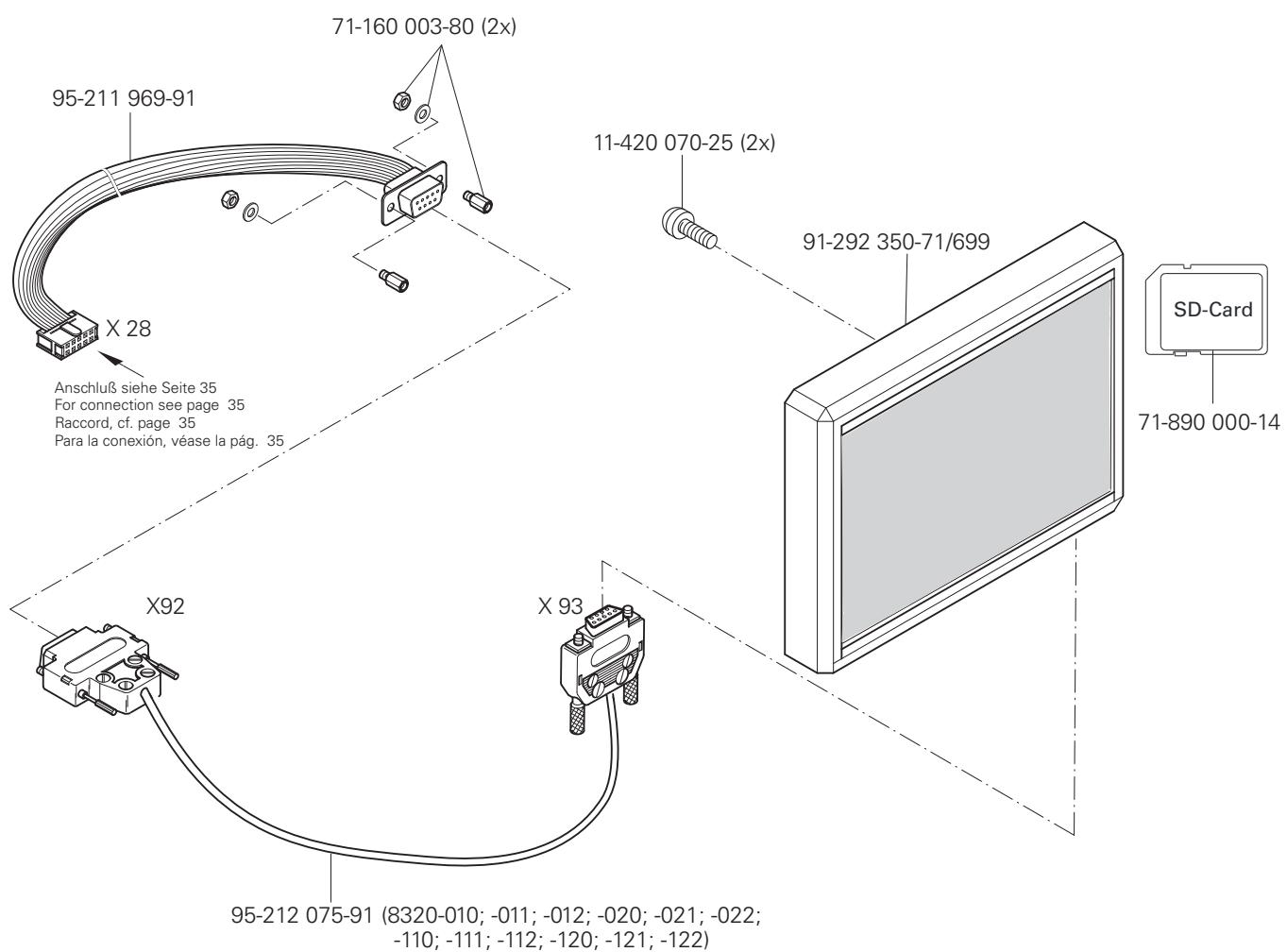
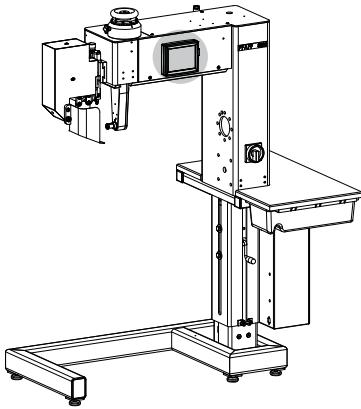


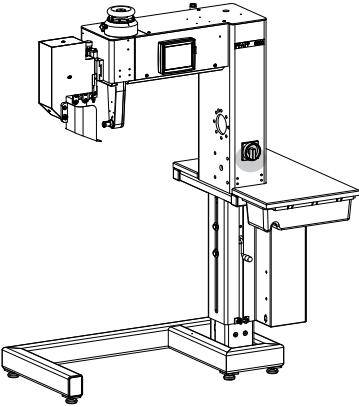
**Kabel zum Oberteil**  
Cable to sewing head  
Cables vers la tête de machine  
Cables para el cabezal

PFAFF 8320

7.01





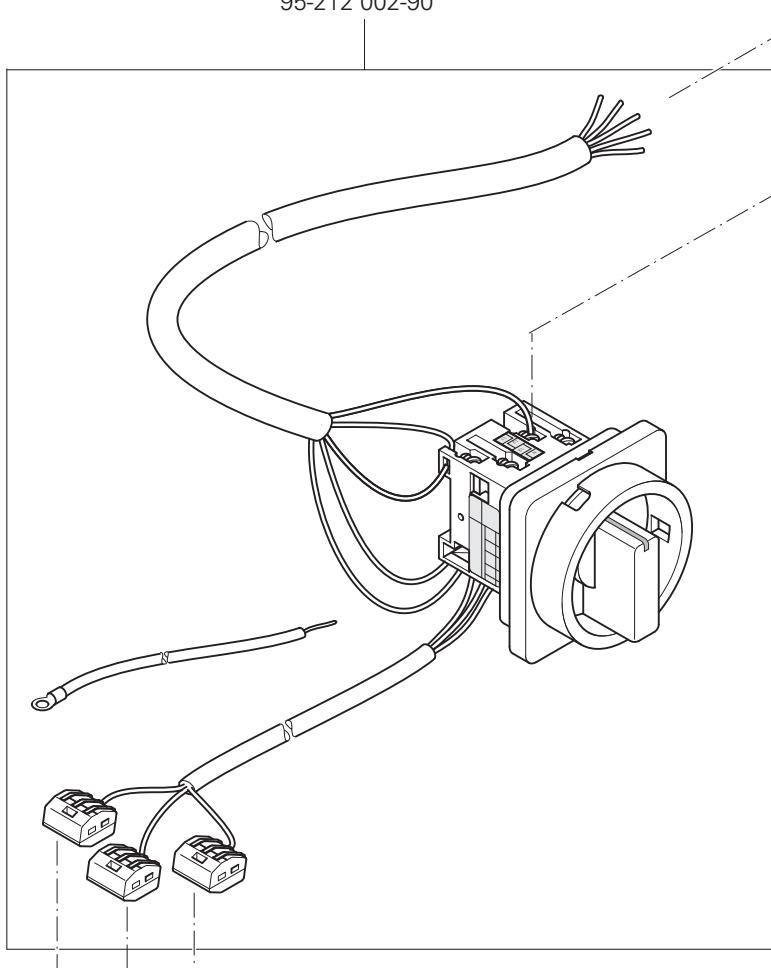


Hauptschalter  
Main switch  
Interrupteur général  
Interruptor principal

PFAFF 8320

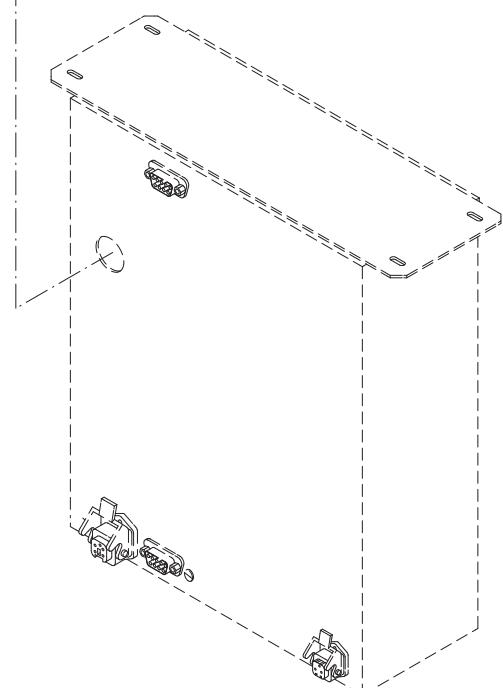
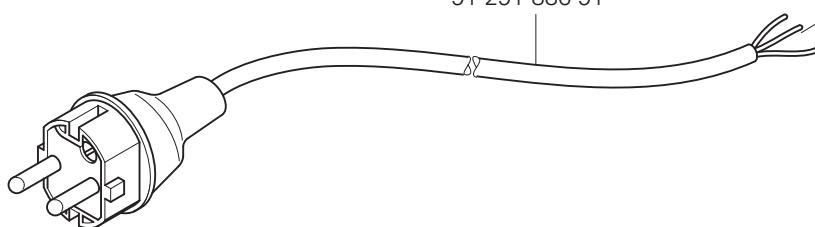
7.03

95-212 002-90



Anschluß siehe Seite 45  
For connection see page 45  
Raccord, cf. page 45  
Para la conexión, véase la pág. 45

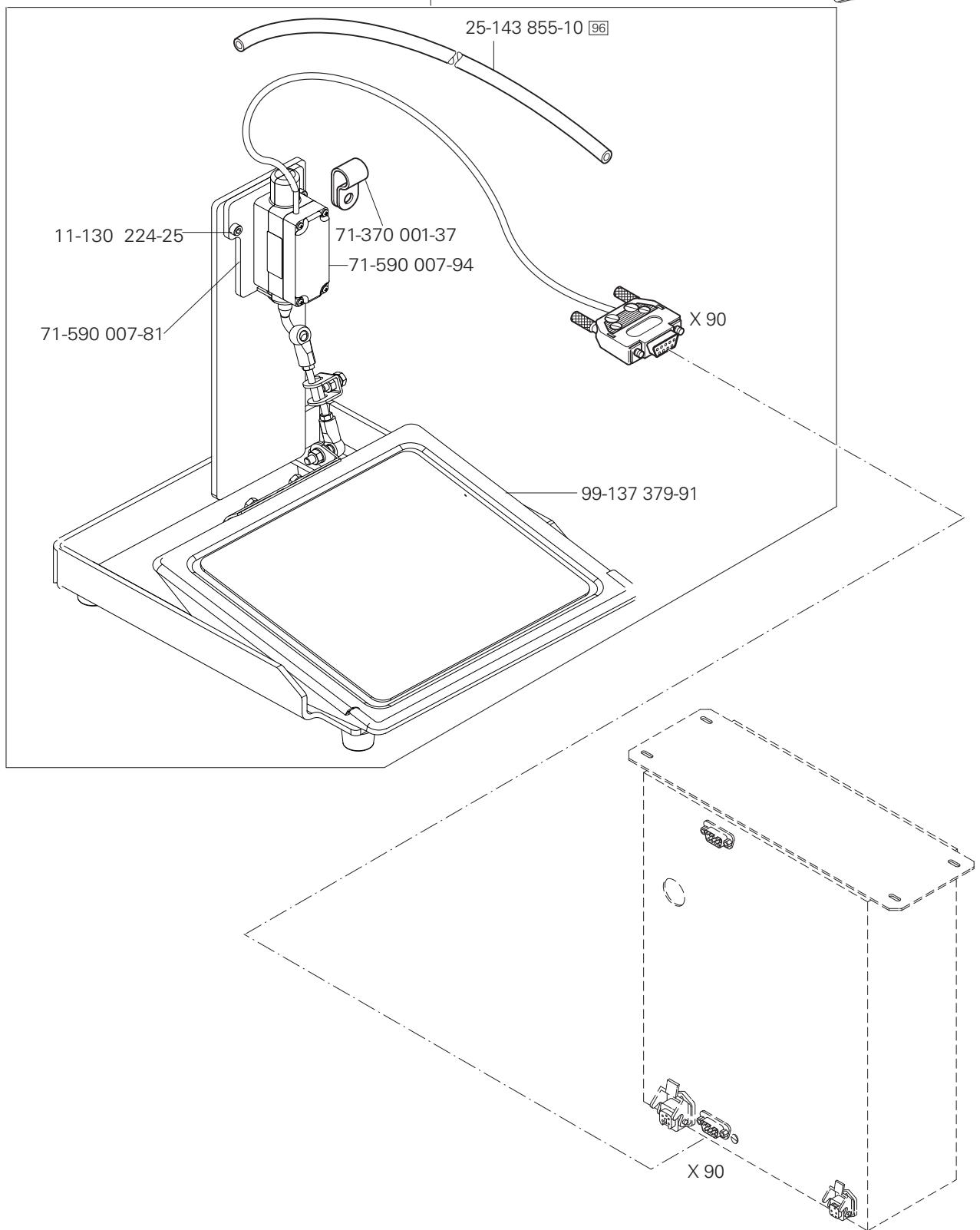
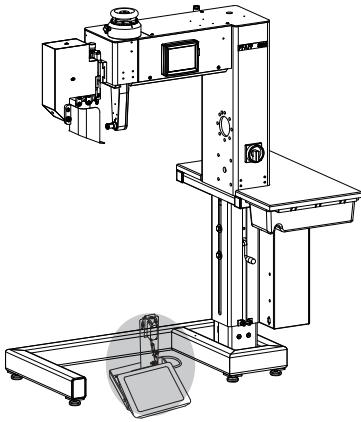
91-291 886-91

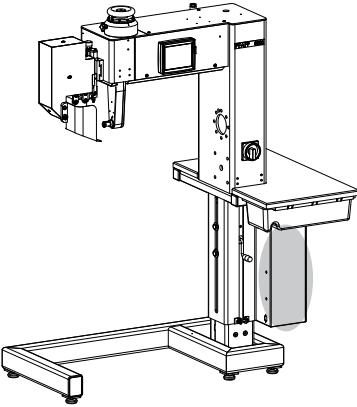


# 7.04

Pedal  
Pedal  
Pédale  
Pedal

PFAFF 8320

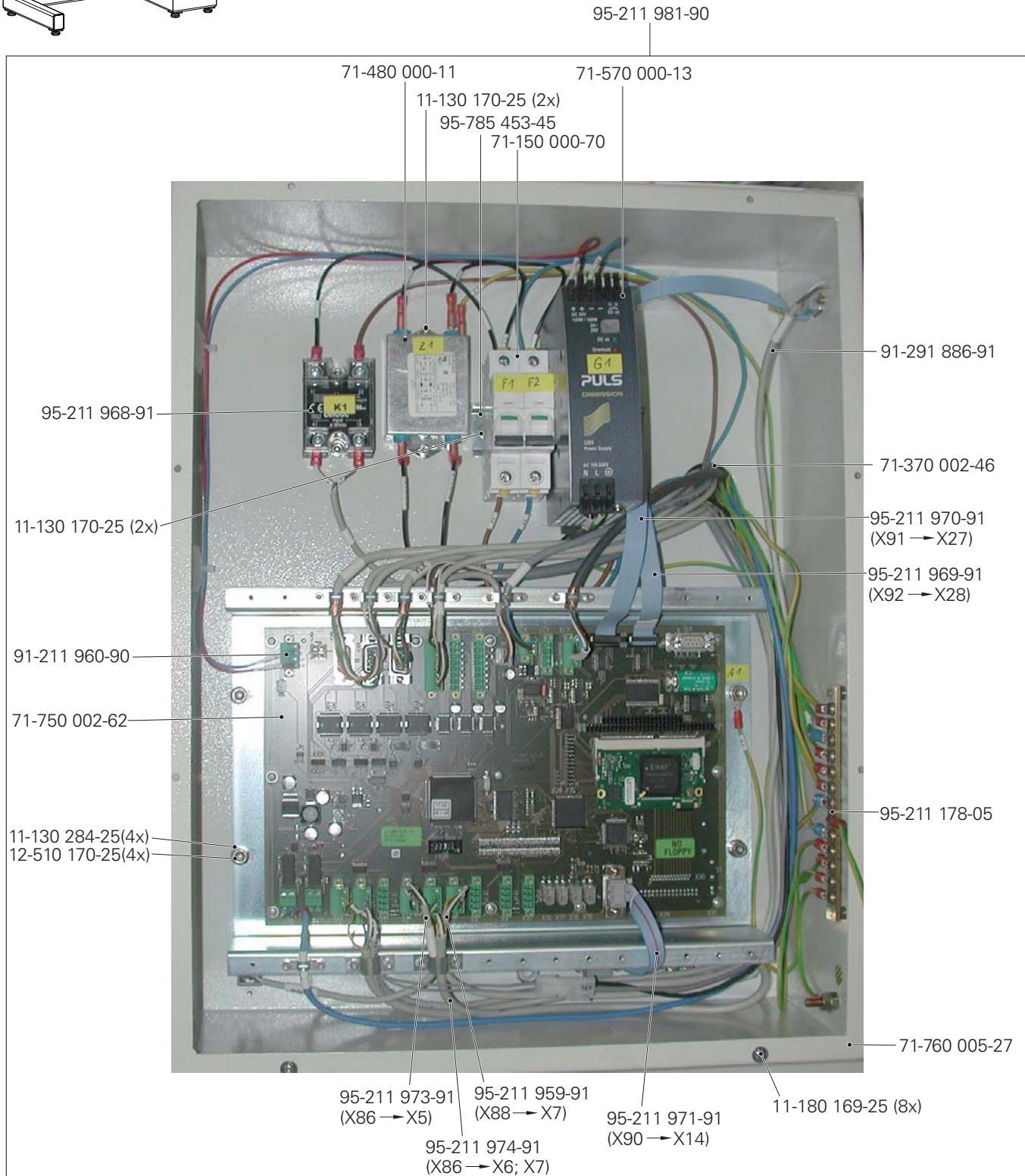




**Steuerkasten**  
Control box  
Boîtier de contrôle  
Caja de mandos

PFAFF 8320

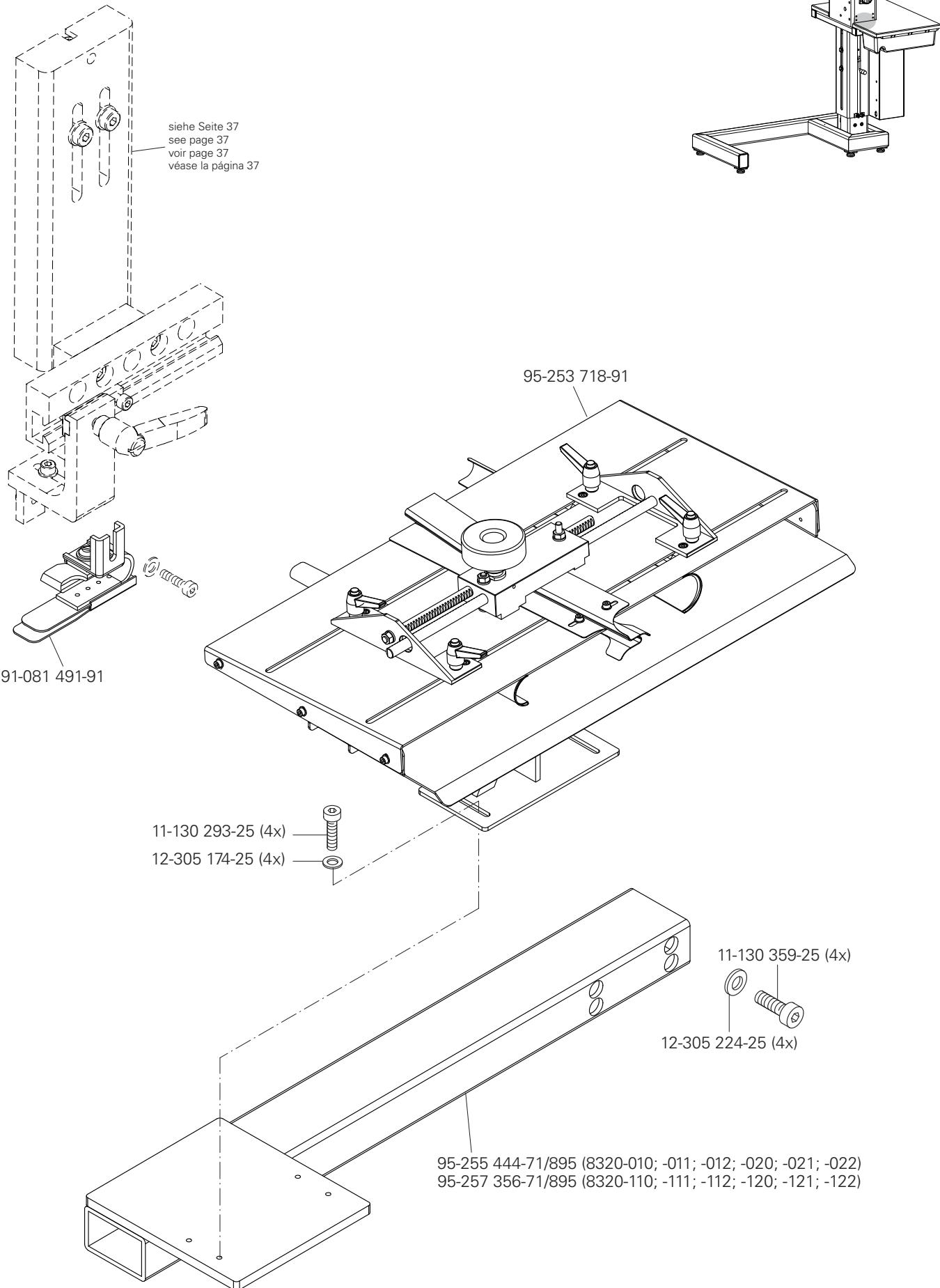
**7.05**

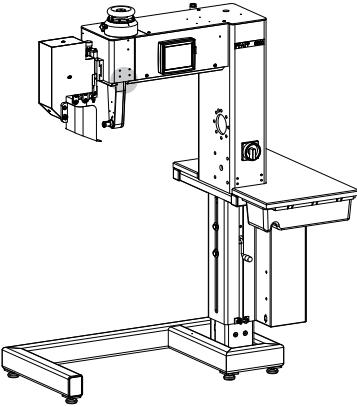


# 8.01

Apparate  
Applicanes  
Appareils  
Aparatos

PFAFF 8320

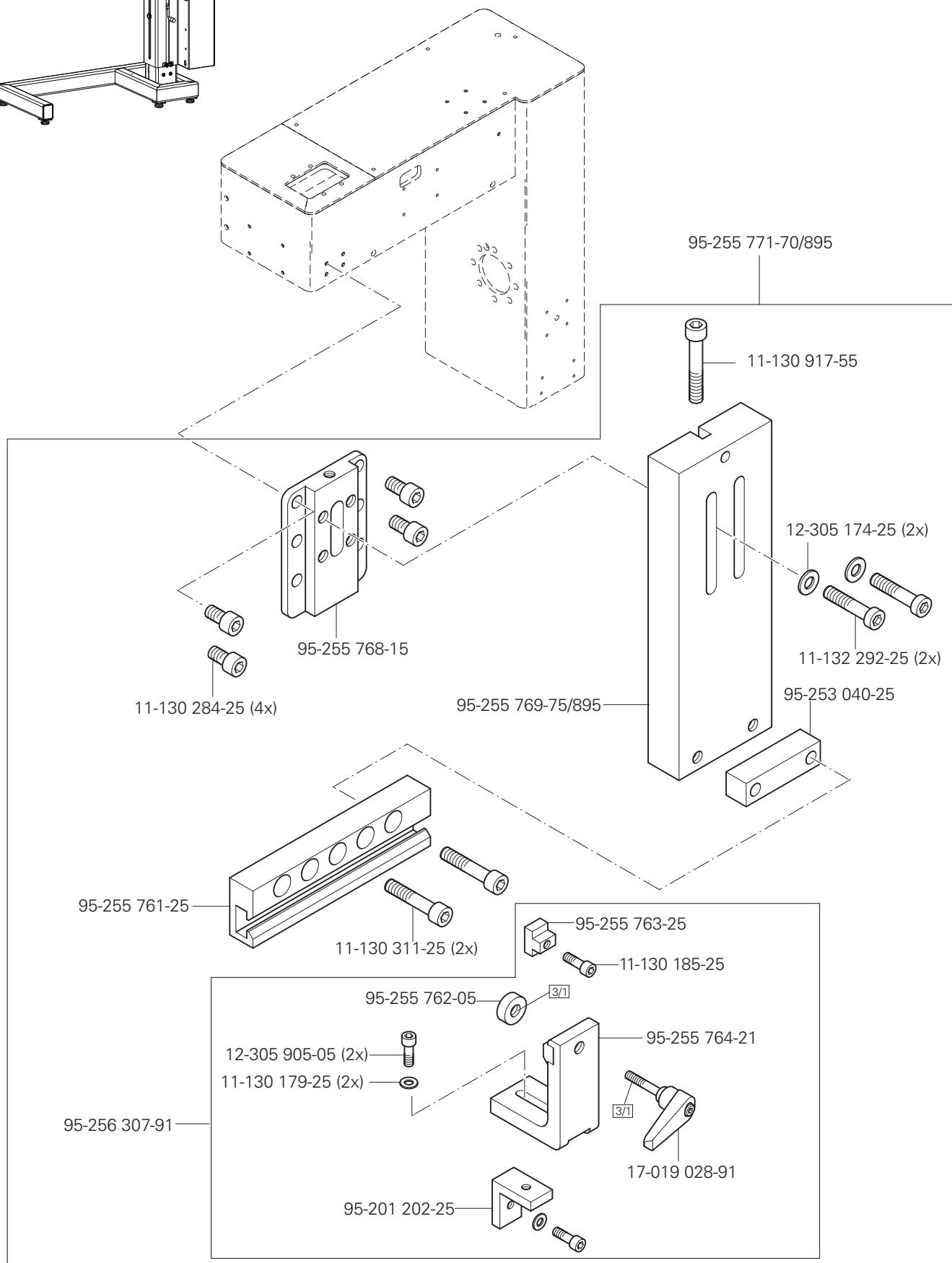


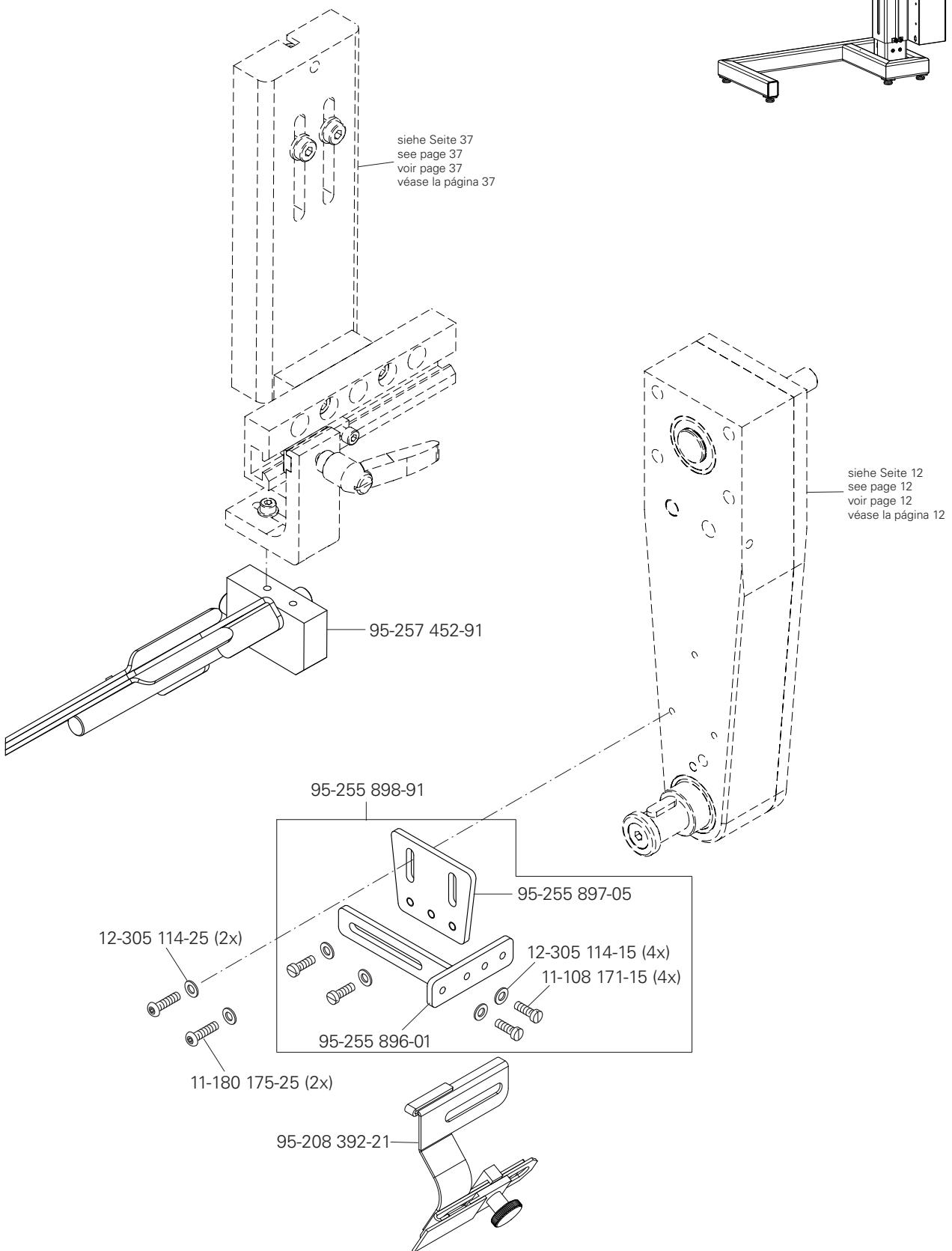
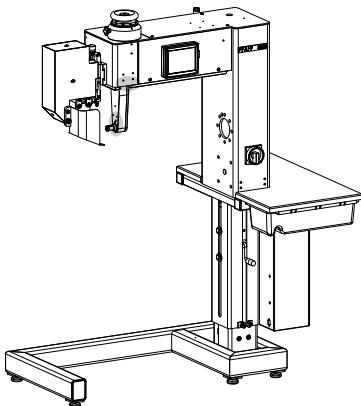


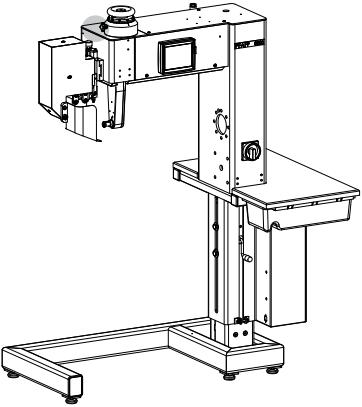
Befestigungssatz für Apparate  
Fasting kit for applicanes  
Lot de fixation des appareils  
Juego de fijacion para aparatos

PFAFF 8320

8.02



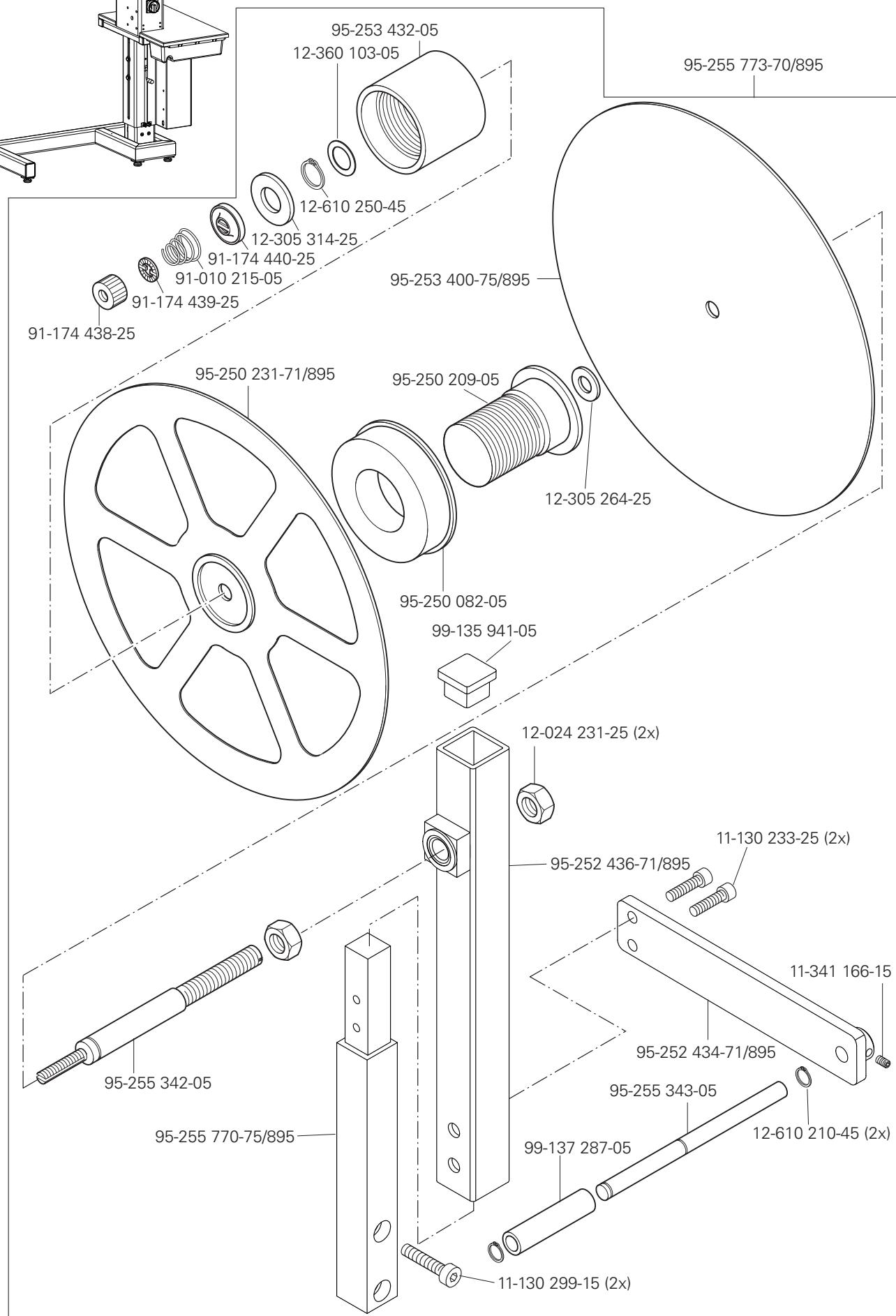




**Bandtrommelträger**  
Tape real bracket  
Support de tambour-détouleur  
Soporte del tambor portacintas

PFAFF 8320

**8.04**



# 8.05

Bausatz für Rollentisch

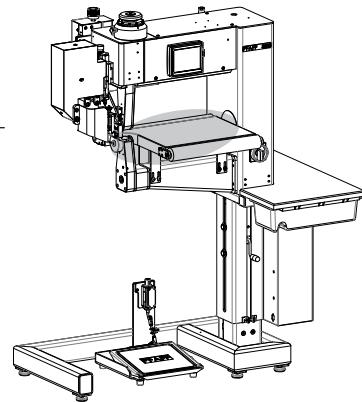
Kit for role table

Kit pour la table de rôles

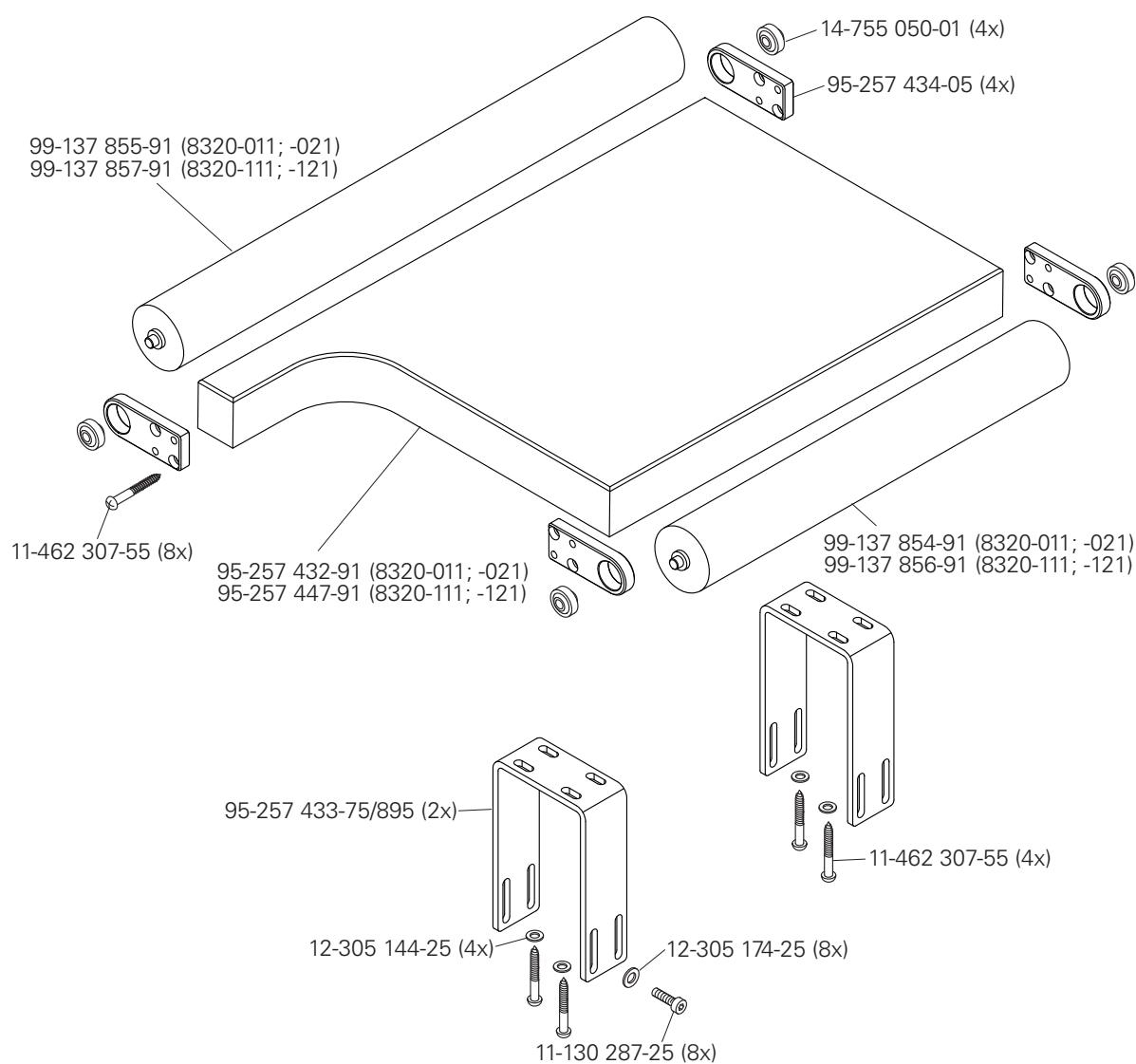
Frase de cultivo la mesa rodante

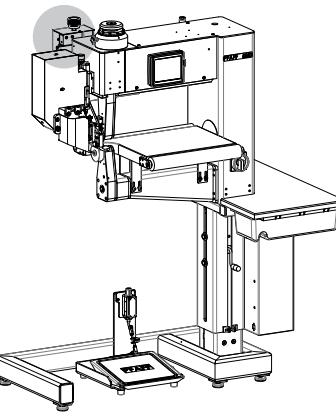
PFAFF 8320-011; -111

PFAFF 8320-021; -121



95-257 430-70/895 (8320-011; -021)  
95-257 446-70/895 (8320-111; -121)

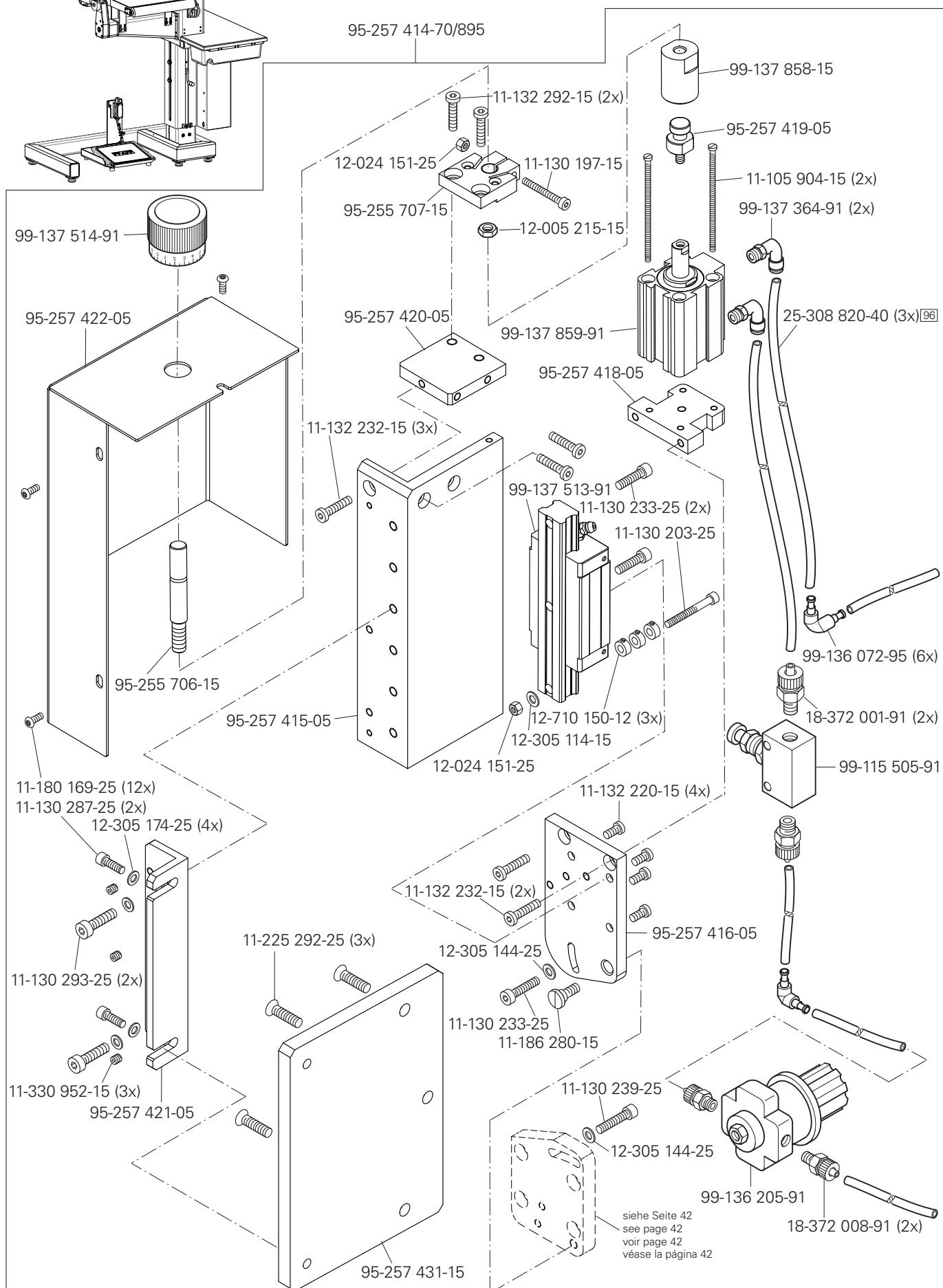




Puller  
Puller  
Puller  
Puller

PFAFF 8320-011; -111  
PFAFF 8320-021; -121

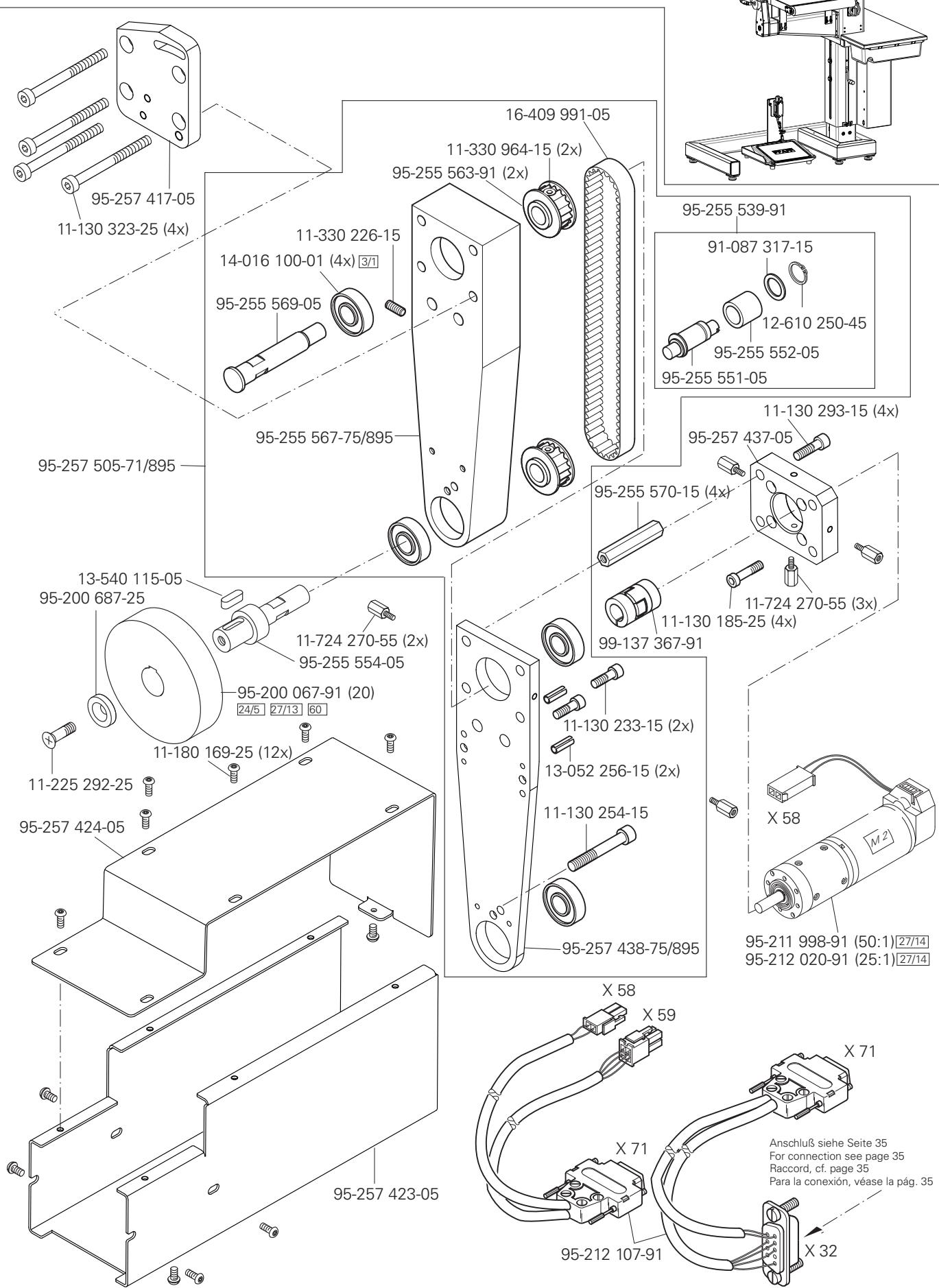
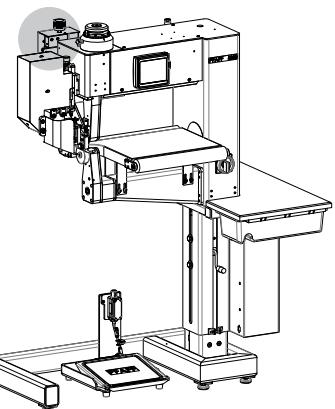
8.06

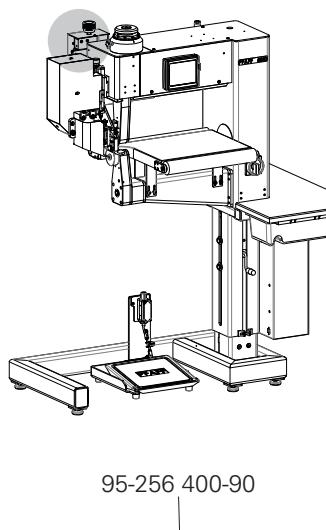


# 8.06

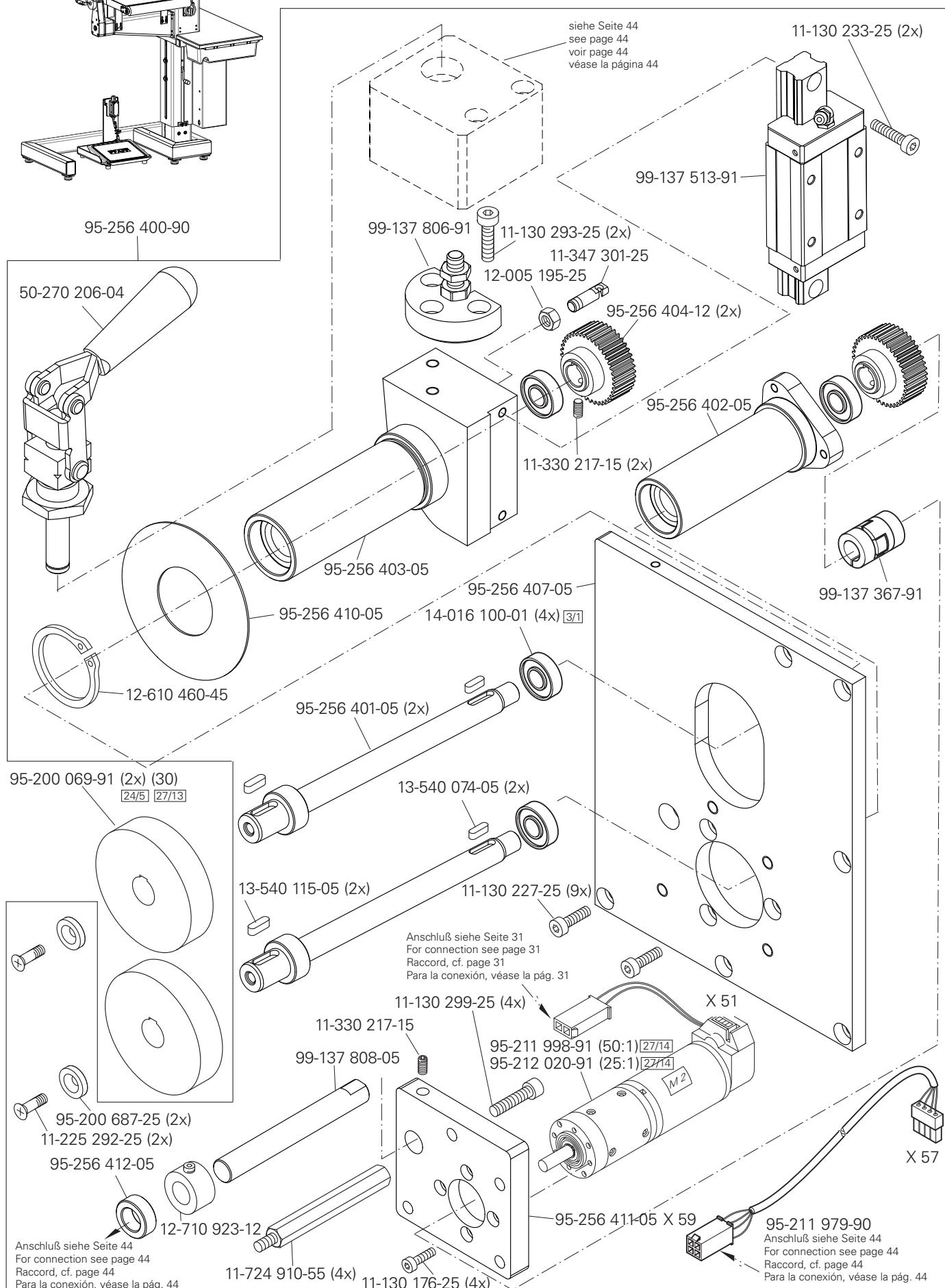
Puller  
Puller  
Puller  
Puller

PFAFF 8320-011; -111  
PFAFF 8320-021; -121



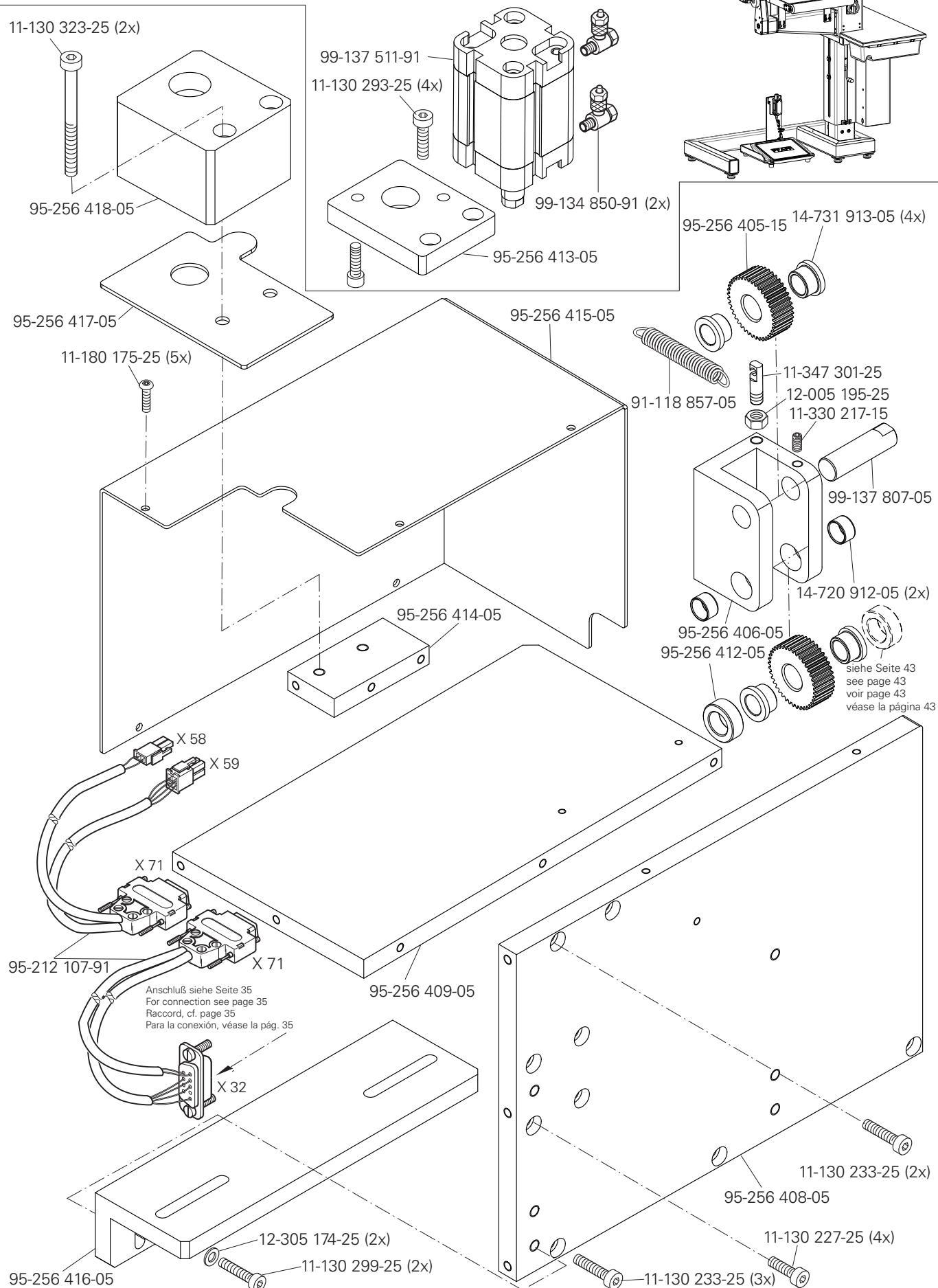


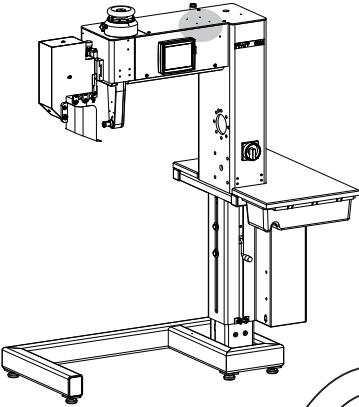
Puller  
Puller  
Puller  
Puller  
**PFAFF 8320**



# 8.07

Puller  
Puller  
Puller  
Puller  
PFAFF 8320

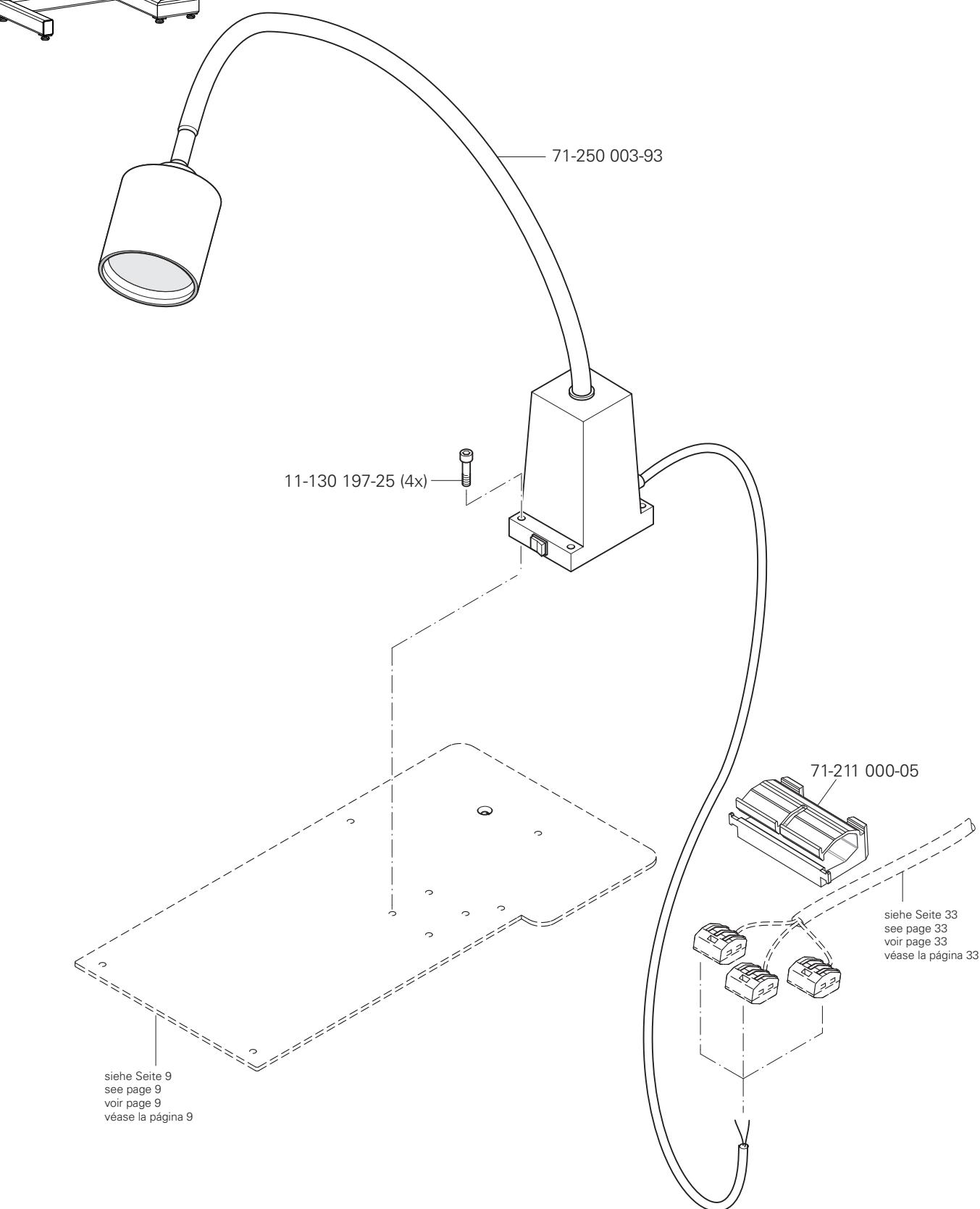




Nähleuchte  
Sewing lamp  
Lampe  
Lámpara

PFAFF 8320

8.08



# 8.09

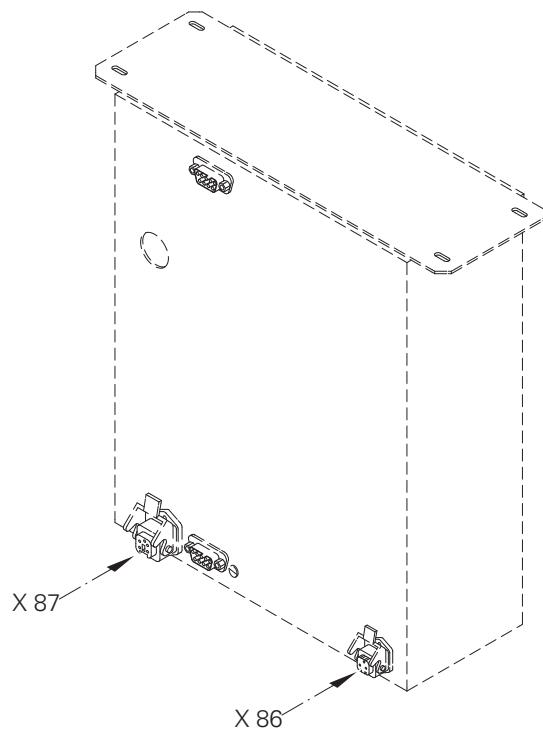
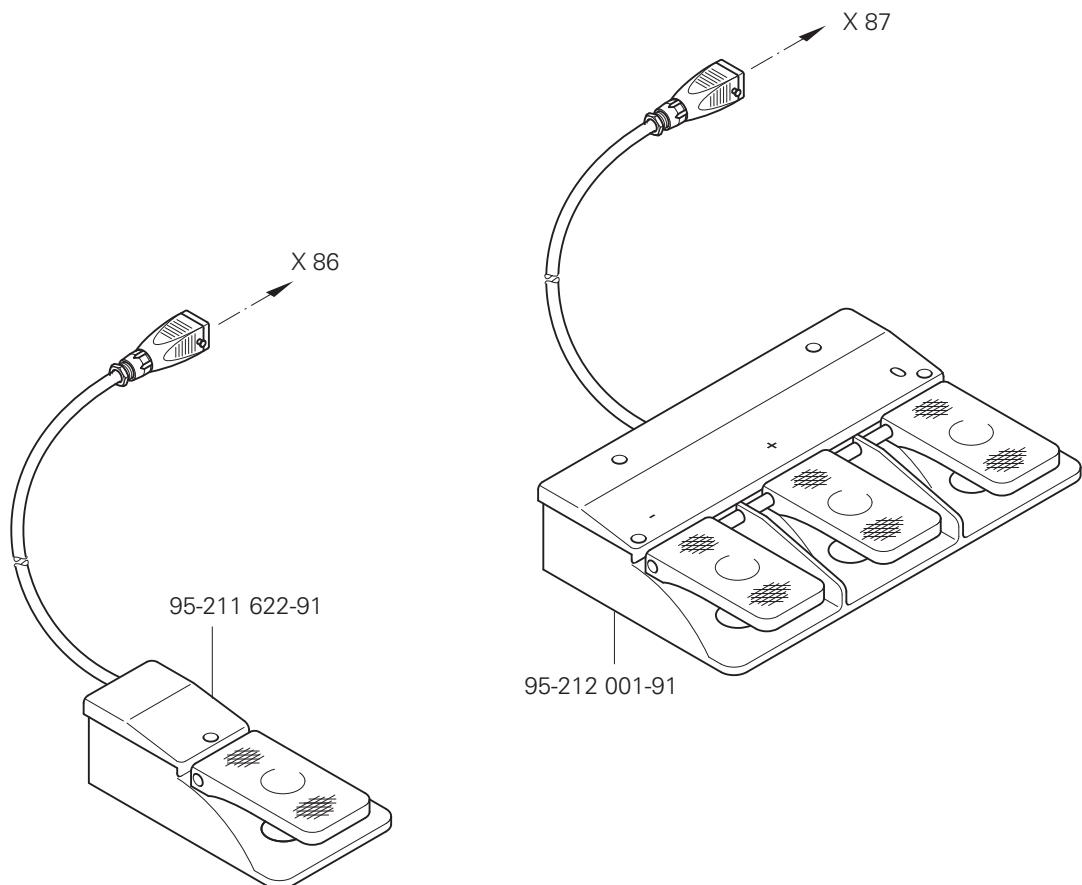
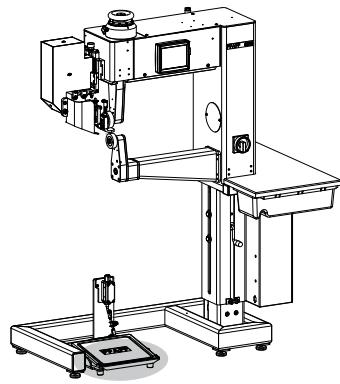
Fußschalter

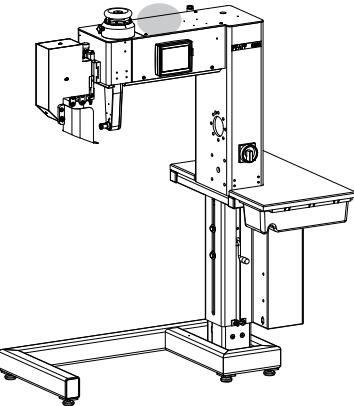
Foot switch

Interrupteur au pied

Interruptor de pedal

PFAFF 8320





## Teilesatz Luftmengenmessung

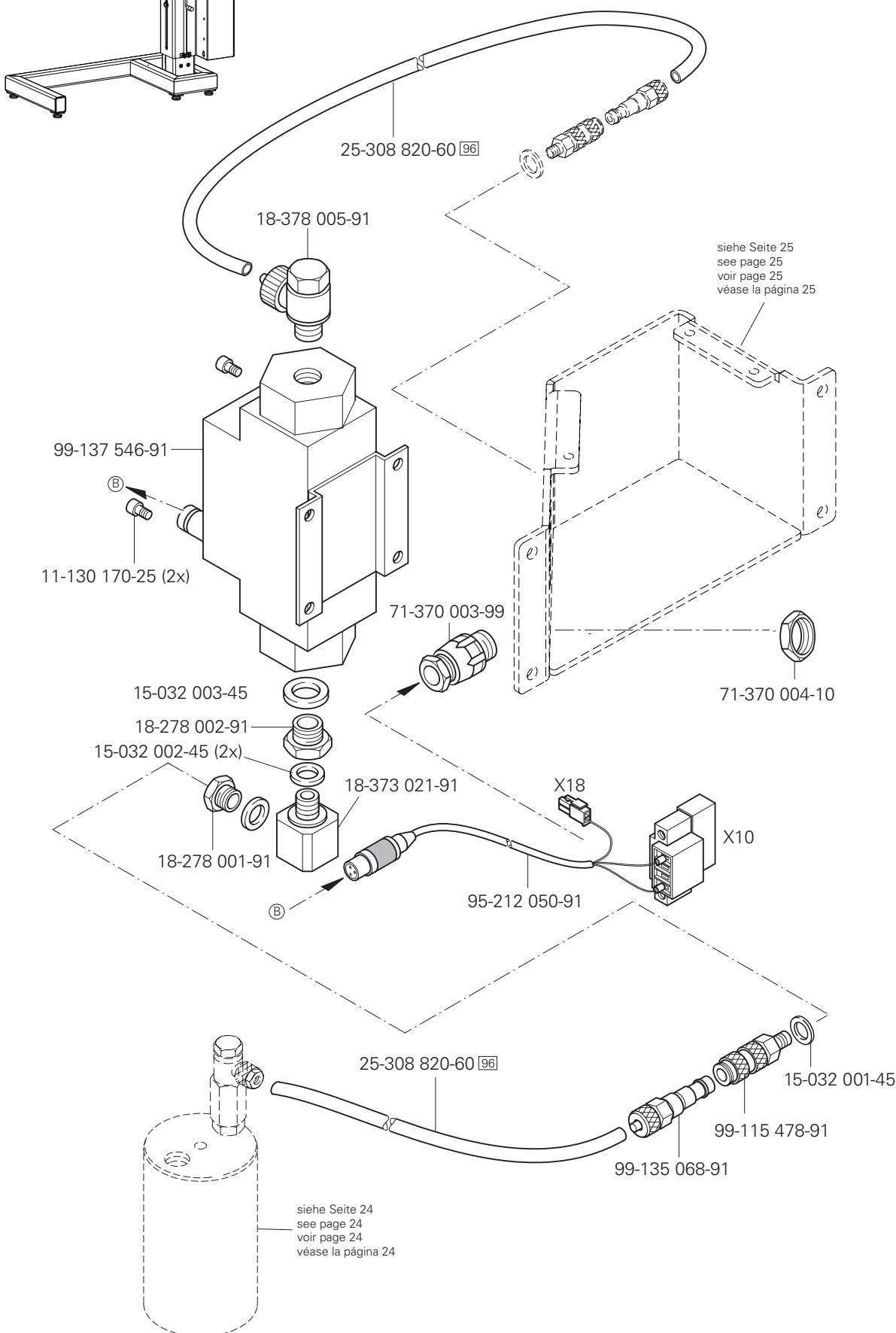
Kit airflow measurement

Kit de mesure de débit d'air

La medición del flujo de aire Kit

PFAFF 8320

**8.10**



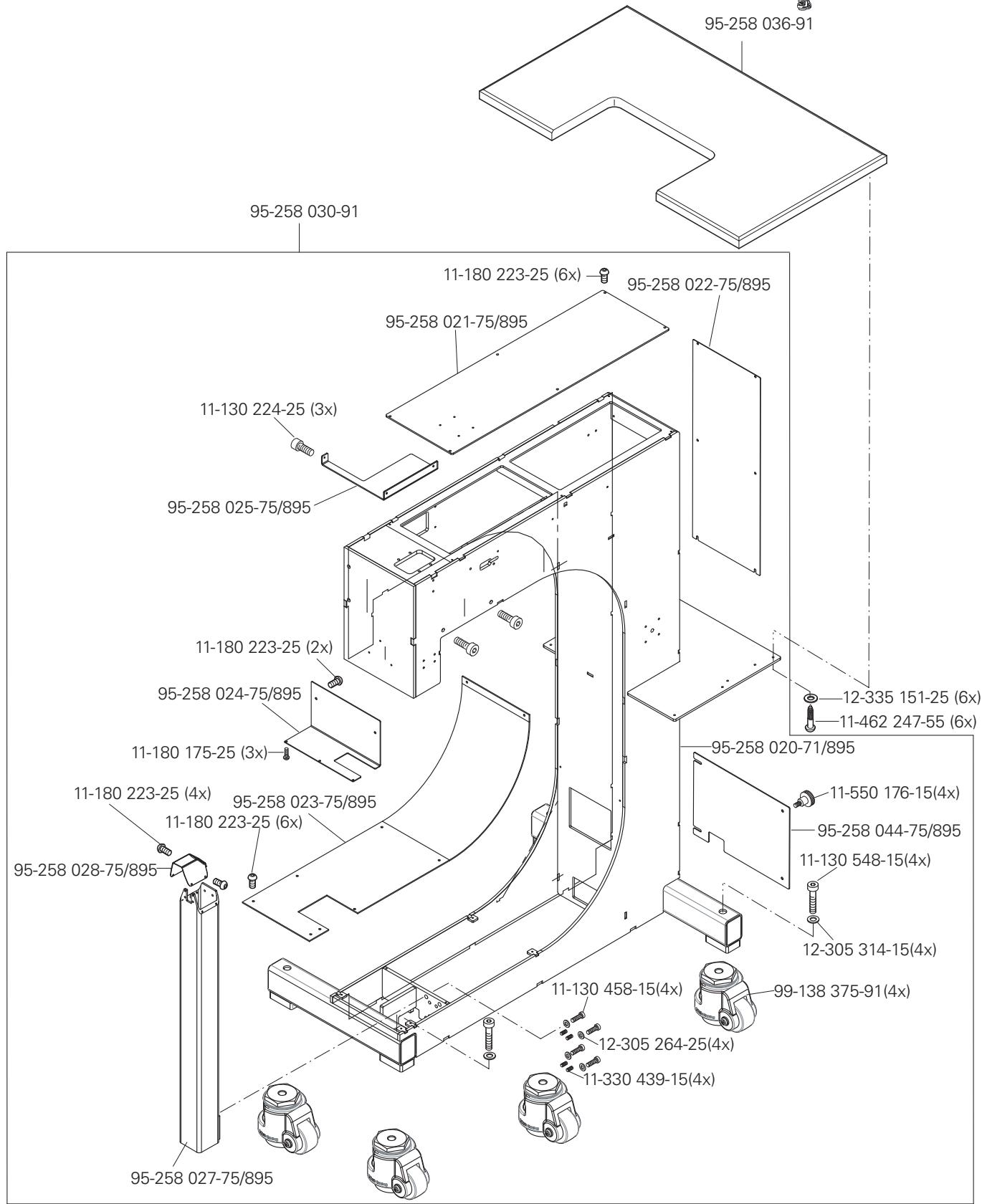
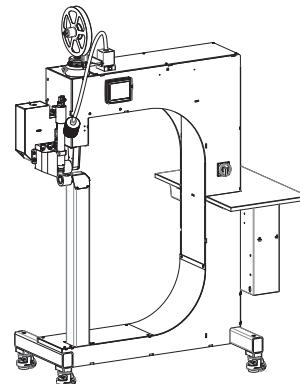
## Abweichende Teile der PFAFF 8321

Different parts for PFAFF 8321

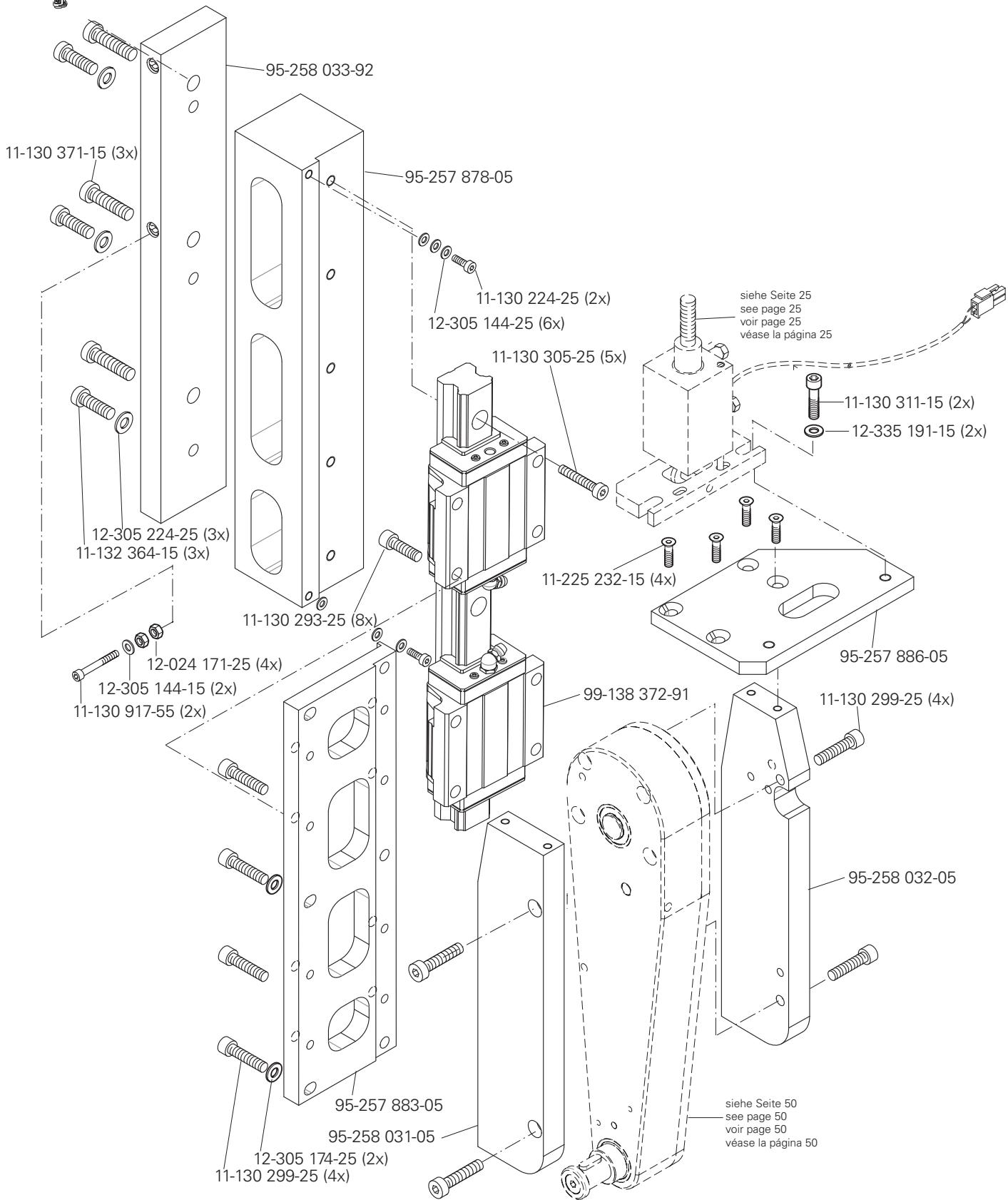
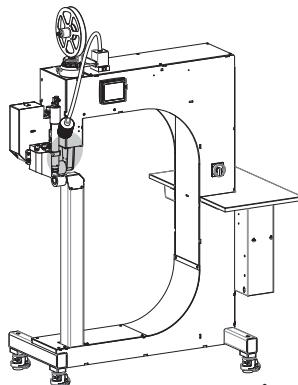
Pièces divergentes de la PFAFF 8321

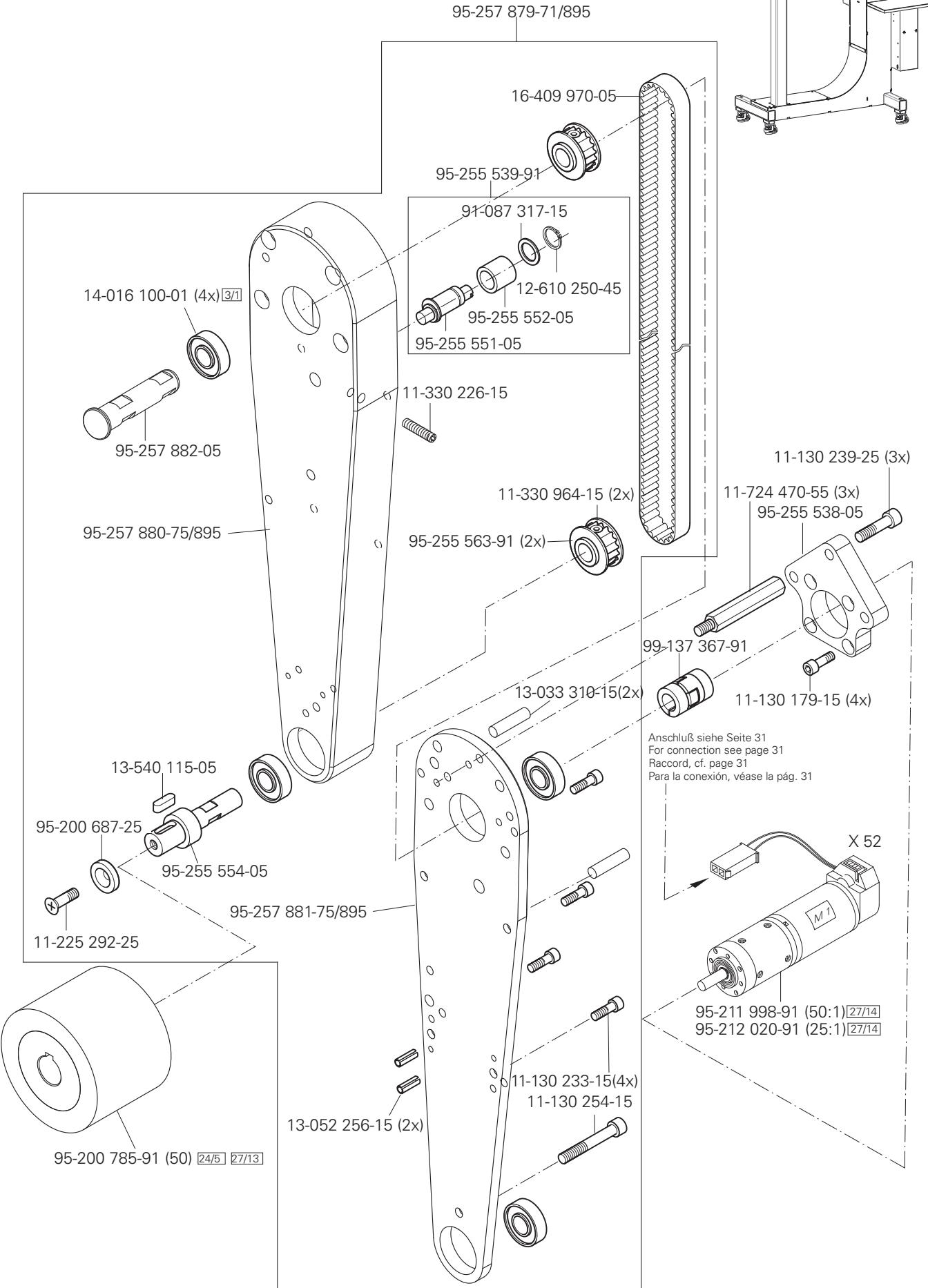
Piezas de la PFAFF 8321 que son diferentes

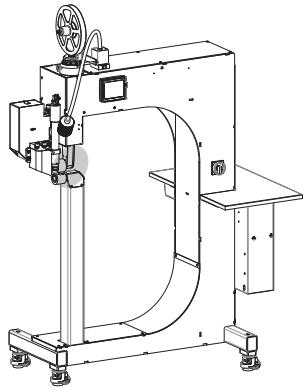
**9**



**Abweichende Teile der PFAFF 8321**  
**Different parts for PFAFF 8321**  
**Pièces divergentes de la PFAFF 8321**  
**Piezas de la PFAFF 8321 que son diferentes**

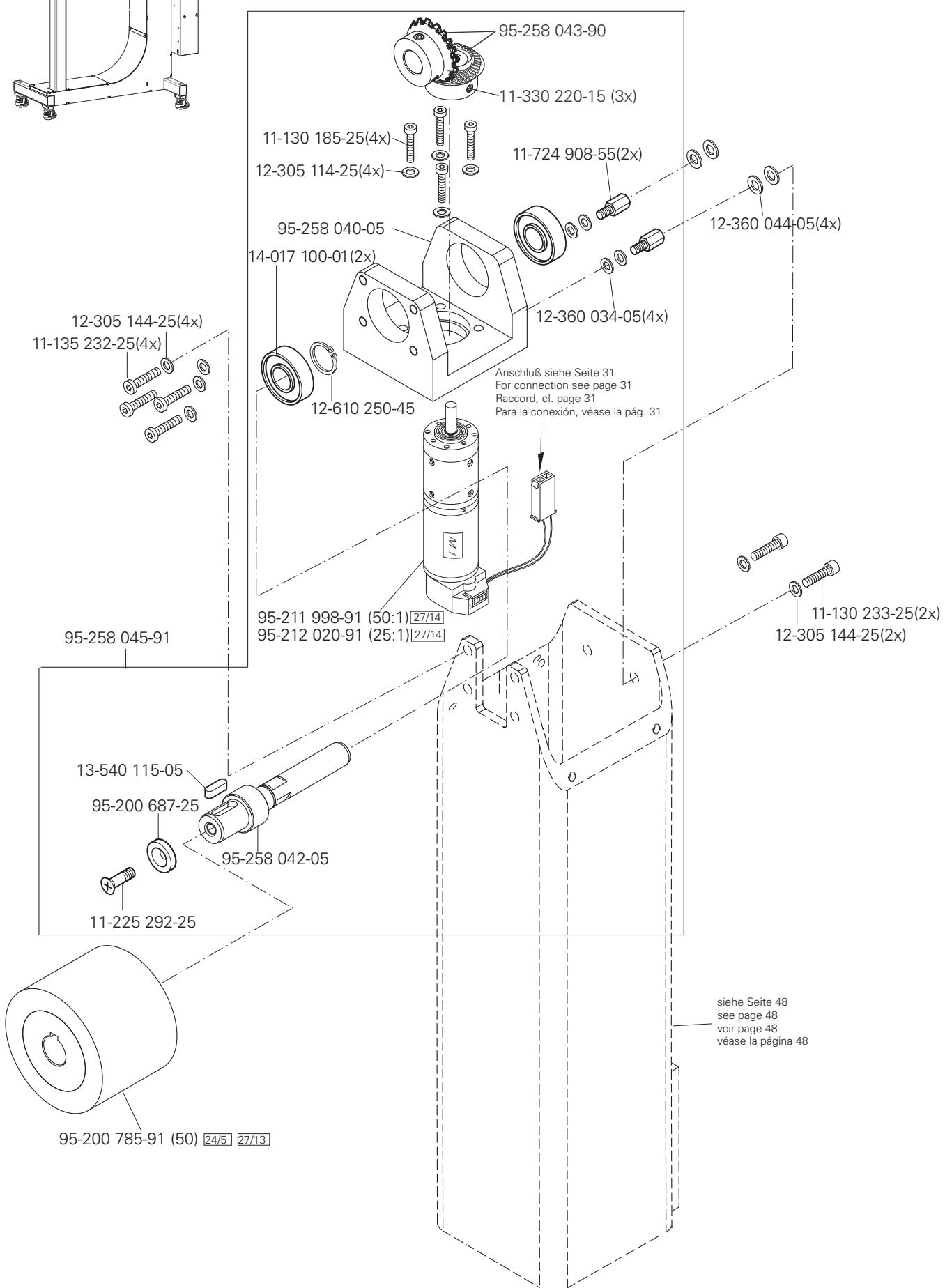






**Abweichende Teile der PFAFF 8321**  
**Different parts for PFAFF 8321**  
**Pièces divergentes de la PFAFF 8321**  
**Piezas de la PFAFF 8321 que son diferentes**

**9**



# Index (Teilenummern / Seitenzahlen)

Index (part numbers / page numbers)

Index (numéros de pièces, de pages)

Index (números de pieza / números de página)

PFAFF 8320

PFAFF 8321

# 10

No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página
11-105 904-15	41	11-130 299-25	18, 23, 43, 44, 49	11-210 928-05	21	11-724 270-55	42
11-106 923-25	24	11-130 305-15	11	11-210 933-05	21	11-724 470-55	13, 15, 50
11-108 171-15	38	11-130 305-25	11, 20, 23, 28, 49	11-225 169-25	29	11-724 903-55	24
11-108 918-05	21, 22	11-130 311-15	16, 49	11-225 178-25	25, 27	1-724 908-55	51
11-130 097-25	20	11-130 311-25	23, 37	11-225 190-25	25	11-724 910-55	43
11-130 101-25	20	11-130 320-25	14	11-225 220-15	18	12-005 175-15	19
11-130 108-15	29	11-130 323-15	10, 44	11-225 226-15	11	12-005 195-25	43, 44
11-130 170-25	35, 47	11-130 323-25	17, 42	11-225 232-15	11, 49	12-005 215-15	41
11-130 173-15	25	11-130 329-15	11	11-225 232-25	9	12-005 215-25	18, 20
11-130 176-15	19	11-130 341-15	16	11-225 292-25	12, 13, 15, 17, 41, 42; 43, 50, 51	12-024 151-25	25, 41
11-130 176-25	43	11-130 359-25	36	11-225 298-15	14	12-024 171-25	11, 49
11-130 179-15	13, 15, 19, 50	11-130 371-15	18, 49	11-250 905-05	22	12-024 191-15	20, 23
11-130 179-25	18, 20, 21, 22, 37	11-130 446-15	9, 16	11-330 166-15	17, 18	12-024 191-25	29
11-130 185-25	11, 37, 42, 51	11-130 452-15	17	11-330 217-15	43, 44	12-024 231-25	20, 23, 39
11-130 191-15	29	11-130 458-15	48	11-330 220-15	51	12-024 966-05	21, 22
11-130 197-15	41	11-130 461-15	14	11-330 226-15	12, 13, 15, 42, 50	12-105 171-15	20, 23
11-130 197-25	45	11-130 533-15	9	11-330 226-25	23	12-305 084-25	29
11-130 203-25	41	11-130 548-15	48	11-330 439-15	10, 48	12-305 114-15	38, 41
11-130 206-15	26	11-130 917-55	11, 37, 49	11-330 952-15	41	12-305 114-25	25, 38, 51
11-130 209-25	17	11-132 220-15	41	11-330 964-15	12, 13, 15, 42, 50	12-305 115-15	29
11-130 224-25	34, 48, 49	11-132 232-15	41	11-330 966-05	24	12-305 144-15	11, 49
11-130 227-25	43, 44	11-132 292-15	41	11-335 286-15	10	12-305 144-25	40, 41, 49, 51
11-130 233-15	12, 13, 15, 19, 42, 50	11-132 292-25	37	11-341 166-15	39	12-305 174-15	23
11-130 233-25	20, 24, 39, 41, 43, 44, 51	11-132 364-15	11, 49	11-341 169-25	24	12-305 174-25	28, 29, 36, 37, 40, 41, 44, 49
11-130 239-25	13, 15, 19, 41, 50	11-135 232-25	51	11-347 301-25	43, 44	12-305 224-25	11, 36, 49
11-130 254-15	12, 13, 15, 42, 50	11-180 169-25	35, 41, 42	11-420 070-25	32	12-305 264-15	17
11-130 263-25	20	11-180 175-25	38, 44, 48	11-462 247-55	9, 48	12-305 264-25	9, 16, 39, 48
11-130 284-25	35, 37	11-180 223-25	9, 16, 18, 25, 48	11-462 307-55	40	12-305 314-15	48
11-130 287-25	40, 41	11-186 280-15	41	11-550 176-15	48	12-305 314-25	9, 39
11-130 293-15	11, 23, 42	11-186 292-15	23	11-713 020-91	20, 23	12-305 905-05	37
11-130 293-25	36, 41, 43, 44, 49	11-186 962-15	23	11-715 304-91	10	12-335 151-25	9, 48
11-130 299-15	39	11-187 019-15	18	11-715 305-91	24	12-335 191-15	11, 20, 23, 49
		11-187 022-15	20, 23				

**Index (Teilenummern / Seitenzahlen)**

Index (part numbers / page numbers)

Index (numéros de pièces, de pages)

Index (números de pieza / números de página)

**PFAFF 8320**
**PFAFF 8321**
**10**

No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página
12-360 034-05	20, 51	15-032 003-45	24	71-210 001-74	24	95-200 046-05	12, 13, 15, 17
12-360 044-05	51	15-120 253-05	24	71-211 000-05	45	95-200 047-05	12, 13, 15, 17
12-360 062-25	20, 23	15-120 921-05	24	71-250 003-93	45	95-200 048-05	12, 13, 15, 17
12-360 063-05	18	16-409 970-05	13, 50	71-360 000-30	26	95-200 049-05	12, 13, 15, 17
12-360 064-05	18, 20, 23	16-409 974-05	15	71-360 000-31	26	95-200 050-05	12, 13, 15, 17
12-360 103-05	39	16-409 991-05	12, 42	71-370 001-37	34	95-200 051-05	12, 13, 15, 17
12-510 140-45	24	17-019 028-91	37	71-370 002-13	24	95-200 052-05	12, 13, 15, 17
12-510 170-25	35	18-050 005-91	27	71-370 002-46	35	95-200 065-91	12, 13, 15, 17
12-610 210-45	39	18-272 010-25	25, 28, 29	71-370 003-99	47	95-200 067-91	12, 13, 15, 17
12-610 250-45	12, 13, 15, 39, 42, 50, 51	18-272 020-25	24	71-370 004-10	47	95-200 069-91	12, 13, 15, 17, 43
12-610 460-45	43	18-277 003-91	24	71-480 000-11	35	95-200 071-91	12, 13, 15, 17
12-610 460-45	43	18-278 001-91	47	71-590 007-81	34	95-200 071-91	12, 13, 15, 17
12-640 170-55	18	18-278 002-91	27, 47	71-590 007-94	34	95-200 087-25	12, 13, 15, 17, 42, 43, 50, 51
12-710 150-12	41	18-279 020-91	27	71-750 002-62	35	95-200 785-91	12, 13, 15, 17, 50, 51
12-710 923-12	43	18-372 001-91	25, 41	71-760 005-27	35	95-200 787-05	12, 13, 15, 17
13-033 103-05	24	18-372 002-91	28, 29	71-810 000-93	24	95-200 788-05	12, 13, 15, 17
13-033 310-05	13, 50	18-372 004-91	27	71-810 000-95	24	95-200 791-05	21, 22
13-050 097-15	23	18-372 008-91	25, 29, 41	71-890 000-14	32	95-200 804-07	22
13-052 095-55	20	18-373 021-91	47	91-010 215-05	39	95-200 805-07	22
13-052 256-15	12, 13, 15, 42, 50	18-378 001-91	25, 29	91-081 481-91	36	95-200 806-07	22
13-540 022-05	17	18-378 002-91	25	91-087 317-15	12, 13, 15, 42, 50	95-200 807-05	22
13-540 074-05	43	18-378 004-91	24	91-118 857-05	44	95-200 808-05	22
13-540 115-05	12, 13, 15, 17, 42, 43, 50, 51	18-378 005-91	47	91-174 438-25	39	95-200 809-05	22
14-016 100-01	12, 13, 15, 17, 42, 43, 49	18-378 009-91	25, 29	91-174 439-25	39	95-200 810-05	22
14-017 100-01	51	18-385 002-91	27	91-174 440-25	39	95-201 202-25	37
14-027 058-01	18	18-385 004-91	27	91-291 886-91	33, 35	95-208 392-21	38
14-720 912-05	44	25-143 855-10	34	91-292 350-71/699	32	95-208 424-01	21
14-731 913-05	44	25-308 820-40	25, 26, 27, 28, 29, 41	95-200 041-05	12, 13, 15, 17	95-208 427-05	21
14-755 050-01	40	25-308 820-60	25, 27, 28, 47	95-200 042-05	12, 13, 15, 17	95-208 428-05	21
15-032 001-45	25, 29, 47	50 270 206-04	43	95-200 043-05	12, 13, 15, 17	95-208 429-05	21
15-032 002-45	24, 27, 47	65-100 618-05	20	95-200 044-05	12, 13, 15, 17	95-210 712-91	24
15-032 003-45	47	71-150 000-70	35	95-200 045-05	12, 13, 15, 17	95-211 178-05	35
		71-160 003-80	32		17	95-211 622-91	46

## Index (Teilenummern / Seitenzahlen)

Index (part numbers / page numbers)

Index (numéros de pièces, de pages)

Index (números de pieza / números de página)

PFAFF 8320

PFAFF 8321

10

No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página
95-211 633-91	22	95-215 000-07/916	18	95-250 209-05	39	95-255 568-75/895	12
95-211 959-91	35	95-215 000-08/300	18	95-250 231-71/895	39	95-255 569-05	12, 42
95-211 960-90	35	95-215 040-04/084	19	95-252 434-71/895	39	95-255 570-15	11, 42
95-211 964-91	30	95-215 040-05/366	20, 23	95-252 436-71/895	39	95-255 571-15	11
95-211 968-91	35	95-215 040-22/446	23	95-253 040-25	37	95-255 580-91	10
95-211 969-91	32, 35	95-215 040-22/447	18	95-253 076-05	24	95-255 587-71/895	9
95-211 970-91	35	95-215 040-23/389	18	95-253 077-45	24	95-255 590-71/895	9
95-211 971-91	35	95-215 040-23/390	18	95-253 078-55	24	95-255 599-15	11
95-211 973-91	35	95-215 040-23/391	18	95-253 400-75/895	39	95-255 600-71/895	9
95-211 974-91	35	95-215 040-23/398	19	95-253 432-05	39	95-255 602-75/895	9
95-211 979-90	31, 43	95-215 040-23/493	19	95-253 599-05	24	95-255 603-75/895	9
95-211 981-90	35	95-215 040-23/501	18	95-253 718-91	36	95-255 606-71/895	9
95-211 998-91	13, 15, 17, 31, 42, 43, 50, 51	95-215 040-23/502	19	95-255 342-05	39	95-255 642-91	11
95-211 999-91	21, 22	95-215 040-26/481	18	95-255 343-05	39	95-255 643-91	18
95-212 001-91	46	95-215 040-26/482	18	95-255 349-01	24	95-255 658-01	20, 23
95-212 002-90	33	95-215 040-26/726	18	95-255 444-71/895	36	95-255 664-71/895	9
95-212 003-91	29	95-215 040-26/727	19	95-255 511-02	11	95-255 667-75/895	9
95-212 020-91	13, 15, 17, 31, 42, 43, 50, 51	95-215 040-27/328	23	95-255 531-71/895	14	95-255 690-91	22
95-212 050-91	47	95-215 040-27/329	23	95-255 537-15	14	95-255 691-91	22
95-212 057-91	25	95-215 040-29/345	18	95-255 538-05	13, 50	95-255 692-91	22
95-212 058-91	24	95-215 040-30/149	23	95-255 539-91	12, 13, 15, 42, 50	95-255 706-15	41
95-212 068-91	31	95-215 040-34/460	18	95-255 551-05	12, 13, 15, 42, 50	95-255 707-15	41
95-212 069-91	31	95-215 040-34/461	18	95-255 552-05	12, 13, 15, 42, 50	95-255 757-15	29
95-212 070-91	30	95-215 040-34/462	18	95-255 553-05	13, 15	95-255 761-25	37
95-212 071-91	30	95-215 040-34/463	18	95-255 554-05	12, 13, 15, 42, 50	95-255 762-05	37
95-212 072-91	30	95-215 040-34/976	18	95-255 555-75/895	13	95-255 763-25	37
95-212 073-91	31	95-215 070-07/001	20, 23	95-255 556-75/895	13	95-255 764-21	37
95-212 075-91	31	95-215 070-07/148	20	95-255 557-71/895	13	95-255 766-01	24
95-212 107-91	42, 44	95-215 080-18/053	18	95-255 563-91	12, 13, 15, 42, 50	95-255 767-01	24
95-212 117-91	21	95-215 080-29/027	19	95-255 564-05	11	95-255 768-15	37
95-212 120-91	30	95-215 080-41/354	20, 23	95-255 565-05	11	95-255 769-75/895	37
95-215 000-06/129	19	95-215 080-54/202	19	95-255 566-71/895	12	95-255 770-75/895	39
		95-250 082-05	39	95-255 567-75/895	12, 42	95-255 771-70/895	37

## Index (Teilenummern / Seitenzahlen)

Index (part numbers / page numbers)

Index (numéros de pièces, de pages)

Index (números de pieza / números de página)

PFAFF 8320

PFAFF 8321

10

No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página
95-255 773-70/895 39		95-256 302-01	24	95-257 352-71/895 16		95-257 644-05	12, 13, 15, 17
95-255 774-05	29	95-256 303-01	24	95-257 356-71/895 36		95-257 645-05	12, 13, 15, 17
95-255 783-07	21	95-256 307-91	37	95-257 414-70/895 41		95-257 646-05	12, 13, 15, 17
95-255 784-07	21	95-256 400-90	43	95-257 415-05	41	95-257 647-05	12, 13, 15, 17
95-255 785-07	21	95-256 401-05	43	95-257 416-05	41	95-257 712-01	24
95-255 789-91	21	95-256 402-05	43	95-257 417-05	42	95-257 730-90	25
95-255 790-91	21	95-256 403-05	43	95-257 418-05	41	95-257 854-90	20
95-255 791-91	21	95-256 404-12	43	95-257 419-05	41	95-257 855-05	20
95-255 792-05	12, 13, 15, 17	95-256 405-15	44	95-257 420-05	41	95-257 856-05	20
95-255 793-05	12, 13, 15, 17	95-256 406-05	44	95-257 421-05	41	95-257 857-05	20
95-255 794-91	12, 13, 15, 17	95-256 407-05	43	95-257 422-05	41	95-257 858-75/895 18	
95-255 873-90	23	95-256 408-05	44	95-257 423-05	42	95-257 878-05	49
95-255 884-91	24	95-256 409-05	44	95-257 424-05	42	95-257 879-71/895 50	
95-255 896.01	38	95-256 410-05	43	95-257 430-70/895 40		95-257 880-75/895 50	
95-255 897-05	38	95-256 411-05	43	95-257 431-05	41	95-257 881-75/895 50	
95-255 898-91	38	95-256 412-05	43, 44	95-257 432-91	40	95-257 882-05	50
95-255 951-71/895 15		95-256 413-05	44	95-257 433-75/895 40		95-257 883-05	49
95-255 952-75/895 15		95-256 414-05	44	95-257 434-05	40	95-257 886-05	49
95-255 953-75/895 15		95-256 415-05	44	95-257 437-05	42	95-257 963-01	24
95-255 954-75/895 16		95-256 417-05	44	95-257 438-75/895 42		95-258 020-71/895 48	
95-255 955-75/895 16		95-256 418-05	44	95-257 446-70/895 40		95-258 021-75/895 48	
95-255 956-05	16	95-257 047-15	17	95-257 447-91	40	95-258 022-75/895 48	
95-255 957-05	15	95-257 048-05	17	95-257 452-91	38	95-258 023-75/895 48	
95-256 035-75/895 10		95-257 049-90	17	95-257 487-01	24	95-258 024-75/895 48	
95-256 036-05	10	95-257 051-05	17	95-257 505-71/895 42		95-258 025-75/895 48	
95-256 037-15	10	95-257 052-71/895 17		95-257 586-05	20	95-258 027-75/895 48	
95-256 038-05	10	95-257 183-71/895 25		95-257 587-05	20	95-258 028-75/895 48	
95-256 039-91	10	95-257 186-75/895 25		95-257 588-05	20	95-258 030-91	48
95-256 040-05	10	95-257 188-71/895 17		95-257 589-05	20	95-258 031-05	49
95-256 043-91	25	95-257 190-75/895 9		95-257 595-05	20	95-258 032-05	49
95-256 059-75/895 9		95-257 196-75/895 9		95-257 611-91	22	95-258 033-92	49
95-256 151-91	34	95-257 200-71/895 14		95-257 612-07	22	95-258 040-05	51
95-256 244-71/895 16		95-257 209-70/895 14				95-258 042-05	51

No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página
95-258 043-90	51	99-137 367-91	12, 13, 15, 42, 43, 50				
95-258 044-75/895	48	99-137 379-91	34				
95-258 045-91	51	99-137 440-91	27				
95-785 453-45	35	99-137 511-91	44				
97-306 600-81	9	99-137 513-91	41, 43				
99-115 300-91	27	99-137 514-91	41				
99-115 478-91	25, 47	99-137 546-91	47				
99-115 505-91	25, 29, 41	99-137 806-91	43				
99-129 491-91	21, 22	99-137 807-05	44				
99-133 042-91	26	99-137 808-05	43				
99-133 646-01	28	99-137 854-91	40				
99-134 370-91	29	99-137 855-91	40				
99-134 416-91	29	99-137 856-91	40				
99-134 437-91	29	99-137 857-91	40				
99-134 850-91	25, 28, 44	99-137 858-15	41				
99-135 068-91	25, 47	99-137 859-91	41				
99-135 353-91	25	99-137 976-91	22				
99-135 354-05	25	99-137 977-91	22				
99-135 617-95	29	99-137 996-91	20				
99-135 873-05	25	99-138 134-05	27				
99-135 874-05	25	99-138 164-91	25				
99-135 886-05	25	99-138 166-91	25				
99-135 941-05	39	99-138 174-91	18, 19				
99-136 072-95	41	99-138 372-91	49				
99-136 115-91	29	99-138 375-91	48				
99-136 205-91	41						
99-137 093-05	25						
99-137 170-91	27						
99-137 274-91	26						
99-137 287-05	39						
99-137 363-91	25, 26						
99-137 364-91	25, 41						





**Europäische Union**  
**Wachstum durch Innovation – EFRE**

**PFAFF Industriesysteme  
und Maschinen GmbH**

Hans-Geiger-Str. 12 - IG Nord  
D-67661 Kaiserslautern

Telefon: +49-6301 3205 - 0  
Telefax: +49-6301 3205 - 1386  
E-mail: [info@pfaff-industrial.com](mailto:info@pfaff-industrial.com)